

סדור שלום ☆ Siddur Shalom

Prayer Book for Shabbat



Temple Emanu-El

San Jose, California

TABLE OF CONTENTS

Introductory Readings and Meditations	3
Opening Songs	10
Kabbalat Shabbat	14
Maariv	
Siddur Alef	24
Siddur Bet	55
Siddur Gimel	83
Healing Prayers	109
Concluding Prayers	115
Concluding Songs	123
Sources & Credits	134

On Usage

Conventions in this Siddur are noted as follows:

- The type-style of this paragraph is used when we suggest the English be read by the person leading the service.
- *The italic type style of this paragraph is used whenever we suggest that the congregation is as a whole might read the English.*

↑ is used to designate *‘Those who are able, please stand’*

↓ is used to designate *‘Please be seated’*

Introductory Readings and Meditations

The Meaning of Shabbat

Six days a week we humans use time. We value it as a means to an end. Time 'well spent' for us is time that helps us to acquire something. Yet to have more does not mean to be more. Indeed, there is a realm of time in which the goal is not to have, but to be, not to own, but to give, not to control, but to share, not to subdue, but to be in accord. Life goes wrong when the control of space, the acquisition of things, becomes our sole concern.

The seventh day rights our balance and restores our perspective. It is like a place in time with a kingdom for all. It is not a date, but an atmosphere. On the seventh day, we celebrate time rather than space. Six days we live under the tyranny of things and of space; on the seventh day we try to become attuned to holiness in time.

It is a day on which we are called upon to share in what is eternal in time; to turn from the results of creation to the mystery of creation, from the world of creation to the creation of the world.

Adapted from Abraham Joshua Heschel

Shabbat Prayer

God, help us to make this new Shabbat.
After noise, we seek quiet;
After crowds of indifferent strangers,
We seek to touch those we love;
After concentration on work and responsibility,
We seek freedom to meditate, to listen to our inward selves;
We open our eyes to the hidden beauties
and the infinite possibilities in the work you are creating;
We break open the gates of the reservoirs
of goodness and kindness in ourselves and in others;
We reach toward one holy perfect moment of Shabbat.

Ruth Brin

Sensing the Miracles in our World

The sense for the “miracles which are daily with us,” the sense for the “continual marvels,” is the source of prayer. There is no worship, no music, no love, if we take for granted the blessings or defeats of living. No routine of the social, physical, or physiological order must dull our sense of surprise at the fact that there is a social, a physical, or a physiological order. We are trained in maintaining our sense of wonder by uttering a prayer... to pray is to take notice of the wonder, to regain a sense of the mystery that animates all beings, the divine margin in all attainments.

Abraham Joshua Heschel

A Poem

And then all that has divided us will merge
And then compassion will be wedded to power
And then softness will come to a world that is harsh and unkind
And then both men and women will be gentle
And then both women and men will be strong
And then no person will be subject to another's will
And then all will be rich and free and varied
And then the greed of some will give way to the needs of many
And then all will share equally in the Earth's abundance
And then all will care for the sick and the weak and the old
And then all will nourish the young
And then all will cherish life's creatures
And then all will live in harmony with one another and the Earth
And then everywhere will be called Eden once again.

Judy Chicago

Light a Candle

Light a candle.
Drink wine.
Softly the Sabbath has plucked
the sinking sun.
Slowly the Sabbath descends,
the rose of heaven in her hand.

How can the Sabbath
plant a huge and shining flower
in a blind and narrow heart?
How can the Sabbath plant the bud of angels
in a heart of raving flesh?
Can the rose of eternity grow
in an age enslaved
to destruction,
an age enslaved to death?

Light a candle!
Drink wine!
Slowly the Sabbath descends
and in her hand
the flower, and in her hand the sinking sun.

Zelda

For the Blessings

For the blessings which You lavish upon us
in forest and sea, in mountain and meadow, in rain and sun,
we thank You.

For the blessings You implant within us,
joy and peace, meditation and laughter,
we are grateful to You.

For the blessings of friendship and love,
of family and community,

For the blessings we ask of You and those we cannot ask,

For the blessings You bestow upon us openly
and those You give us in secret,

For all these blessings, we thank You and are grateful to You.

For the blessings we recognize and those we fail to recognize,

For the blessings of our tradition and of our holy days,

For the blessings of return and forgiveness,
of memory, of vision, and of hope--
For all these blessings which surround us on every side
Dear God, hear our thanks and accept our gratitude.

Ruth Brin

One

In the beginning, way on high,
the light was One,
yet descending it parted
to become
the blessing in the corn
in the flower the lace,
a gleam in the eye
and a smile
on the face,
in the muscles strong
and in the soul--a song.

Yet when
the grain be threshed
and the sapling crushed,
when
the eye shall dim
and the smile shall fade
and the vigor wilt
and the song be stilled
and all the rivers to their source
have run--
the light
on that day
shall again
be--One.

Tzvi Ya'ir

Opening Songs

Hinei Mah Tov

הנה מה-טוב

Hinei mah tov umah na-im
shevet achim gam yachad.

הנה מה-טוב ומה-נעים
שבת אחים גם-יחד.

How good and pleasant it is for all people to dwell together in unity.

Mah Yafeh Hayom

מה יפה היום

Mah yafeh hayom,
shabbat shalom.
Shabbat, shabbat shalom,
Shabbat shalom

מה יפה היום,
שבת שלום.

What a beautiful day, a peaceful Shabbat.

Y'did Nefesh

ידיד נפש

Y'did nefesh, av harachaman
m'shoch avd'cha el
r'tzonecha.
Yarutz avd'cha k'mo ayal
yishtachaveh el mul
hadarecha.

ידיד נפש, אב הרחמן,
משוך עבדך אל רצונך.
ירוץ עבדך כמו איל,
ישתחוה אל מול הדרך.

Heart's delight, Source of mercy, wrap the beauty of Your creation around me: I
leap like a deer to stand in awe before You.

Shalom Aleichem

Shalom aleichem, malachei
hashareit, malachei Elyon,
mimelech mal'chei
ham'lachim,

HaKadosh Baruch Hu.

Bo-achem l'shalom, malachei
hashalom, malachei Elyon,
mimelech mal'chei
hamlachim,

HaKadosh Baruch Hu.

Bar'chuni l'shalom, malachei
hashalom, malachei Elyon,
mimelech mal'chei
hamlachim,

HaKadosh Baruch Hu.

Tzeit'chem l'shalom,
malachei ha-shalom,
malachei Elyon, mimelech
mal'chei hamlachim,

HaKadosh Baruch Hu.

שלום עליכם

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת,
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מַמְלָךְ מַלְכֵי
הַמַּלְכִּים,
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי
הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מַמְלָךְ
מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מַמְלָךְ מַלְכֵי
הַמַּלְכִּים,
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי
הַשָּׁלוֹם, מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן, מַמְלָךְ
מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Peace be to you, O ministering angels, messengers of the Eternal Sovereign; Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Enter in peace, O messengers of peace, messengers of the Eternal Sovereign; Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Bless me with peace, O messengers of peace, messengers of the Eternal Sovereign; Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Depart in peace, messengers of peace, messengers of the Eternal Sovereign; Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Hal'lu Yah

הללו יה

Hal'lu Eil b'kodsho,
hal'luhu birki-a uzo.
Hal'luhu bigvurotav,
hal'luhu k'rov gudlo.
Hal'luhu b'teika shofar,
hal'luhu b'neivel v'chinor.
Hal'luhu b'tof umachol,
hal'luhu b'minim v'ugav.
Hal'luhu b'tziltz'lei shama,
hal'luhu b'tziltz'lei t'ru-ah.
Kol han'shamah t'haleil Yah,
Hal'lu Yah!

הללו-אל בְּקֹדֶשׁוֹ,
הללוהוּ בִּרְקֵעַ עֲזוֹ.
הללוהוּ בְּגִבּוּרֹתָיו,
הללוהוּ כְּרֹב גִּדְּלוֹ.
הללוהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר,
הללוהוּ בְּנִבְל וְכִנּוֹר.
הללוהוּ בְּתוֹף וּמַחּוֹל,
הללוהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב.
הללוהוּ בְּצִלְצְלֵי-שָׁמַע
הללוהוּ בְּצִלְצְלֵי-תְרוּעָה.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יְהוָה,
הללו-יה!

Hallelujah!

Praise God in God's sanctuary;
praise God in the sky, God's stronghold.
Praise God for mighty acts;
praise God for God's exceeding greatness.
Praise God with blasts of the horn;
praise God with harp and lyre.
Praise God with timbrel and dance;
praise God with lute and pipe.
Praise God with resounding cymbals;
praise God with loud-clashing cymbals.
Let all that breathes praise Adonai.
Hallelujah!

From Psalm 150

Kabbalat Shabbat

L'chu N'ran'nah (Psalm 95)

לכו נרננה

L'chu n'ran'nah L'Adonai,
Nari-ah l'tzur yisheinu.
N'kadmah fanav b'todah,
Bizmirot nari-a lo.

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה,
נִרְיָעָה לְצוּר יִשְׁעֵינוּ.
נִקְדָּמָה פָּנָיו בְּתוֹדָה,
בְּזִמְרוֹת נִרְיָע לוֹ.

Come, let us sing joyously to Adonai, raise a shout for our Rock and Deliverer; let us come into God's presence with praise; let us raise a shout for God in song!

Let us sing out to God, the Maker of all, sure and strong.
Let all of creation from mountain to sea hear our song!

Shiru L'Adonai (Psalm 96)

שירו ליי

Shiru l'Adonai shiru shir
chadash.
Shiru l'Adonai kol haaretz.
Shiru l'Adonai, barchu
sh'mo.
Basru miyom l'yom
y'shu-ato.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁירוּ שִׁיר חֲדָשׁ
שִׁירוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ:
שִׁירוּ לַיהוָה בִּרְכוּ שְׁמוֹ
בְּשָׁרוֹ מִיּוֹם לַיּוֹם יְשׁוּעָתוֹ:

Sing a new song to God; all the earth sing to God. Sing to the Eternal, praise God's name; from day to day proclaim God's deliverance.

Shir Chadash (Ps. 96)

שיר חדש

Shiru l'Adonai kol ha-aretz.
Shiru l'Adonai shir chadash.

שִׁירוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ:
שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ

Sing unto God, all the earth, a new song
I will sing unto God a new song.
Sing unto God and we'll all sing along,
all the earth, a new song, unto God.

Yism'chu Hashamayim (Ps. 96)

ישמחו השמים

Yism'chu hashamayim
v'tageil ha-aretz,
yiram hayam um'lo-o.

יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם
וְתִגֵּל הָאָרֶץ,
יִרְעַם הַיָּם וּמְלָאוּ.

Let the heavens rejoice and the earth exult; let the sea and all within it thunder.

Or Zarua (Psalm 97)

אור זרע

Or zarua latzadik
ul'yishrei lev simchah.

אור זֶרַע לְצַדִּיק, וּלְיֹשְׁרֵי לֵב
שִׂמְחָה.

Light is sown for the righteous, radiance for the upright.

Zamru L'Adonai (Psalm 98)

זמרו ליי

Zamru L'Adonai b'chinar,
b'chinar v'kol zimrah.
B'chatzotzrot v'kol shofar,
hari-u lifnei hamelech
Adonai.
Yiram hayam um'lo-o,
teiveil v'yoshvei vah.
N'harot yimcha-u chaf,
yachad harim y'raneinu.

זַמְרוּ לַיְי בְּכִנּוֹר,
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה.
בְּחִצְצֹרֹת וְקוֹל שׁוֹפָר,
הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ.
יִרְעַם הַיָּם וּמַלְאוּ,
תִּבֵּל וַיִּשְׁבִּי בָהּ.
נְהַרֹת יִמְחֲאוּ כָף,
יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ.

Sing praise to Adonai with the lyre, with the lyre and melodious song. With trumpets and the blast of the horn raise a shout before Adonai, the ruler. Let the sea and all within it thunder, the world and its inhabitants; let the rivers clap their hands, the mountains sing joyously together at the presence of Adonai, for God is coming to rule the earth; God will rule the world justly, and its peoples with equity.

Rom'mu (Psalm 99)

רוממו

Rom'mu Adonai Eloheinu
v'hishtachavu la'hadom
raglav kadosh Hu.
Rom'mu Adonai Eloheinu,
v'hishtachavu l'har kodsho,
Ki kadosh Adonai Eloheinu.

רֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲווּ
לְהַדָּם רַגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא.
רֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קֹדֶשׁוֹ,
כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

Exalt Adonai our God, and bow toward God's holy hill, for Adonai our God is holy.

Adonai Oz (Psalm 29)

י עז

Adonai oz l'amo yitein
Adonai y'vareich et amo
va-shalom.

י עז לעמו יתן,
י יברך את עמו בשלום.

May Adonai grant strength to God's people; may Adonai bestow on God's people wellbeing.

Ana B'choach

אנא בכח

Ana, b'choach g'dulat
yemincha, tatir tz'rurah.
Kabeil rinat am'cha sagveinu,
tahareinu nora.
Shavateinu kabeil,
u-sh'ma tza'akateinu,
yodeia ta'alumot.

אנא, בכח גדלת ימינך,
תתיר צרורתך.
קבל רנת עמך, שגבנו,
טהרנו, נורא.
שועתנו קבל, ושמע צעקתנו,
יודע תעלמות.

We beg you, with the strength and greatness of your right arm - untangle our knotted fate. Accept your people's song, elevate and purify us, oh awesome one.
Accept our prayer, hear our cries, knower of mysteries.

(Excerpt from a medieval Kabbalistic piyyut, or poem, traditionally recited before L'cha Dodi as a culmination of the six preceding psalms).

L'chah Dodi

לכה דודי

L'chah dodi likrat kala,
p'nei Shabbat n'kab'la.
L'chah dodi likrat kala,
p'nei Shabbat n'kab'la.

לְכָה דוֹדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.
לְכָה דוֹדִי לְקִרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride; beloved, come to greet Shabbat.

Shamor v'zachor b'dibur
echad, hishmianu El
ham'yuchad,
Adonai echad ush'mo echad,
l'shem ul'tiferet v'lit'hila.
L'chah dodi...

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד,
הִשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְיֻחָד.
יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.
לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וּלְתִהְלָה.
לְכָה דוֹדִי...

“Keep” and Remember”: a single command, the Only God caused us to hear; the Eternal is One, God’s name is One; we give honor, glory and praise.
Beloved, come...

Likrat Shabbat l'chu
v'neil'cha, ki hi m'kor
hab'rachah,
meirosh mikedem n'suchah,
sof maaseh b'machashava
t'chilah.
L'chah dodi...

לְקִרְאֵת שַׁבָּת לָכוּ וְנִלְכָה.
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה.
מֵרֵאשׁ מִקֶּדֶם נְסוּכָה.
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה תִּחְלָה.
לְכָה דוֹדִי...

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing. Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made.
Beloved, come...

Hitor'ri, hitor'ri,
 Ki va oreich, kumi ori,
 Uri uri, shir dabeiri,
 k'vod Adonai alayich niglah.
 L'chah dodi...

הִתְעוֹרְרִי, הִתְעוֹרְרִי,
 כִּי בָּא אֲוִירְךָ, קוּמִי אֲוִירִי,
 עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דַּבְּרִי,
 כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.
 לָכֵה דוֹדִי...

Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake and sing; the Eternal's glory dawns upon you.
 Beloved, come...

Bo-i v'shalom ateret ba'lah,
 gam b'simcha uv'tsoholah,
 toch emunei am s'gulah,
 Bo-i chalah! Bo-i chalah!
 L'chah dodi...

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעֲלָהּ,
 גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִחָהּ,
 תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָהּ,
 בּוֹאִי כָלָה, בּוֹאִי כָלָה!
 לָכֵה דוֹדִי...

Enter in peace, O crown of your husband; enter in gladness, enter in joy. Come to the people that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride!
 Beloved, come...

Mizmor Shir (Psalm 92)

מזמור שיר

Mizmor shir l'yom hashabbat
tov l'hodot l'Adonai,
ul'zameir l'shimcha elyon.

L'hagid baboker chasdecha,
v'emunatcha baleilot.
Alel asor va-alel navel,
alel higayon b'chinor.

Ki simachtani Adonai
b'fo-olecha,
b'ma-asei yadecha aranein.
Mah gadlu ma-asecha Adonai
M'od amku machsh'votecha.

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת.
טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה,
וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלִיוֹן.

לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ,
וְאֱמוּנָתְךָ בַּלַּיִלֹת.
עֲלֵי אֶשׂוֹר וְעֲלֵי נָבֶל,
עֲלֵי הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר.

כִּי שִׂמַּחְתָּנִי יְיָ בְּפִעֲלֶךָ,
בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרָנִי.
מַה גָּדְלוֹ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ,
מֵאֵד עֲמָקוֹ מַחֲשַׁבְתֶּיךָ.

A psalm. A song for Shabbat. It is good to praise Adonai; to sing hymns to Your name, O Most High, to proclaim Your steadfast love at daybreak, Your faithfulness each night, with a ten-stringed harp, with voice and lyre together. You have gladdened me by Your deeds, Adonai; I shout for joy at Your handiwork. How great are Your works, Adonai, how very subtle Your designs!

Tov L'hodot (Ps. 92)

טוב להודות

Tov l'hodot l'Adonai,
ulzameir l'shimcha elyon.

טוב להודות לַיְי, וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלִיוֹן.

On this, the day of days, my lips shall sing Your praise.
For I know that you'll always be here surrounding me.
My spirit takes release. I close my eyes in peace,
and from my soul heard far above springs a song of love.
I wish to understand the wonders of Your hand,
for all the blessings that are mine rise from Your design.

Tzadik Katamar (Ps. 92)

צדיק כתמר

Tzadik katamar yifrach,
k'erez balvanon yisgeh.

צָדִיק כַּתְמָר יִפְרַח,
כְּאַרְז בַּלְבָּנוֹן יִשְׁגֶּה.

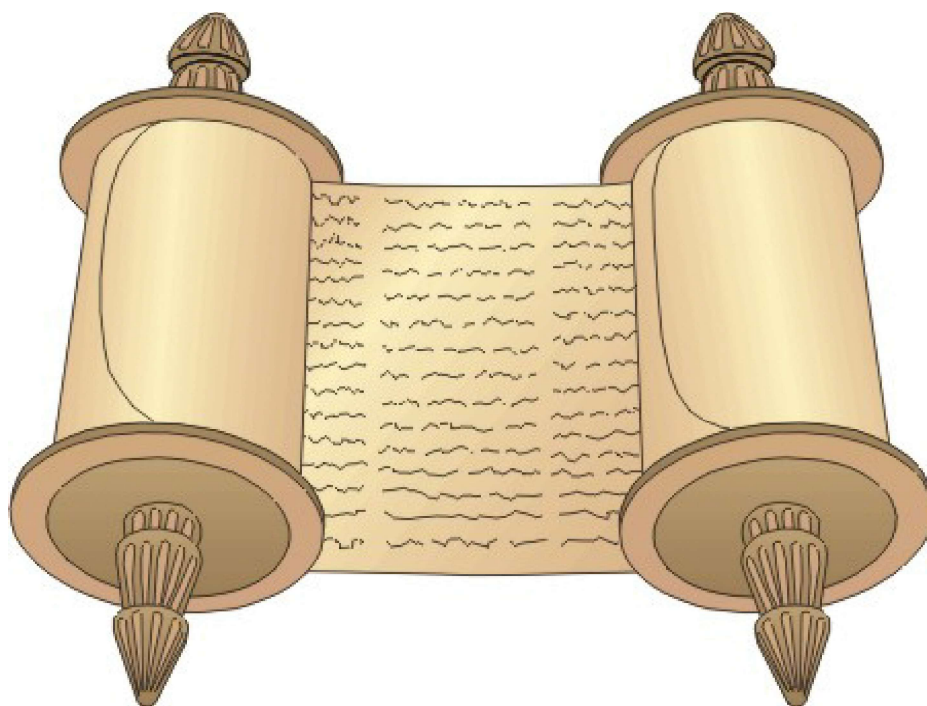
Sh'tulim b'veit Adonai,
b'chatzrot Eloheinu yafrichu.
Od y'nuvun b'seivah,
d'sheinim v'ra-ananim
yih'yu.
L'hagid ki yashar Adonai,
tzuri v'lo avlatah bo.

שְׁתוּלִים בְּבֵית יְי, בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ.
עוֹד יִנּוּבּוֹן בְּשֵׁיבָה דְּשִׁנִּים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ.
לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר יְי, צוּרִי וְלֹא עוֹלָתָהּ בּוֹ.

The righteous bloom like a date-palm; they thrive like a cedar in Lebanon; planted in the house of Adonai, they flourish in the courts of our God. In old age they still produce fruit; they are full of sap and freshness, attesting that Adonai is upright, my Rock in whom there is no wrong.



Sing a new song to God!
Sing to God, for all the earth!
Let the earth ring out in song to God.
Sing to Adonai a new song!
Break forth, sing aloud, shout praise!
Sing to God, for all the earth!
Let the heavens be glad and the earth rejoice.
Let the sea roar and all that fills it.
Let the field exult and all its creatures.
Let the trees of the forest sing for joy.
Sing to Adonai, for all the earth!
Sing to God a new song!
Let the rivers clap hands.
Let the mountains sing for joy.
Sing to Adonai, for all the earth!
Break forth, sing aloud, shout praise!



Siddur Alef
סדור א

For Shabbat Evening
לערב שבת

Candle Lighting

הדלקת נרות לשבת

In every beginning there is darkness.
The darkness of chaos seems eternal,
yet form emerges: light dawns, and life is born.

"In the beginning the Most High made heaven and earth."

In every beginning there is darkness:
the darkness of ignorance, which smothers human dignity;
the darkness of fear, which chokes the creative will;
the darkness of tyranny, which stifles freedom.

The Most High said: "Let there be light!"

The Sabbath candles celebrate the divine power
that makes for life and light.

Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
asher kid'shanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hadlik ner shel
Shabbat (v'shel Yom Tov).

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר
שֶׁל שַׁבָּת (וְשֶׁל יוֹם טוֹב).

Blessed is the Eternal Power that inspires our people to kindle
the lights of Shabbat [and of Yom Tov]. Blessed is the Source
of life and light.

*May we be blessed with the light of dignity, creation, and
freedom. May we be blessed with a life of joy, love and peace.*

These words from a distant time express the Sabbath's inner meaning. When creation rests and existence is sure, when chaos is ordered and being is securely launched upon its voyage, then is the Sabbath born.

Through the centuries Israel has given itself to the Sabbath, seeing it as the climax of its life even as it was the climax of creation. The Sabbath blessed the people and received in return the grateful responses of their changing lives.

The centuries changed the people, and the people changed the Sabbath. In periods of darkness the Sabbath glowed with the promised Messiah's light. To those in torment, the Sabbath brought its healing power of peace. In times of freedom, the Sabbath was brilliant with reason and knowledge.

The centuries, the people, the Sabbath continue to change. People belong to their time, the Sabbath belongs to the people.



Shabbat is a day of freedom and peace, a celebration of life and creation. May it open our eyes to the goodness we have attained, and our hearts to the goodness we may yet achieve.

Let moments of holiness enter the world, uniting matter and spirit in the joy of wholeness, as we welcome Shabbat, the day of days.

Now Shabbat is with us. Now we reach out for the divine in ourselves and in the world.

In freedom each of us seeks a Sabbath of the soul.

Here, time and place invite our commitment to the ancient purposes that are our present hopes. Now, time and place are one, bringing promise of triumph over anguish and despair. And when we shall have gone from this place on our separate ways, may our words and promises bring fulfillment and peace.

May our words and promises become deeds, bringing fulfillment and peace.

In this sanctuary we seek to free ourselves from the fears and conflicts that estrange us from one another.

May our words and thoughts give us hope and strength.

We therefore acclaim the eternal power in the universe that helps us to grow in understanding and love, and leads us to freedom.



Chatzi Kaddish

חצי קדיש

Yitgadal v'yitkadash sh'meih
raba b'alma div'ra chiruteih,
v'yamlich malchuteih
b'chayeichon uv'yomeichon
uv'chayei d'chol beit Yisrael,
baagala uvizman kariv,
v'imru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach
v'yitpa-ar v'yitromam
v'yitnasei, v'yithadar
v'yitaleh v'yit'halal sh'meih
d'kud'sha, b'rich hu, l'eila
min kol birchata v'shirata,
tushb'chata v'nechemata
da-amiran b'alma, v'imru:
Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֻגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵס
וּלְעַלְמֵי עָלְמַיָּא

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלָּא מִן כָּל בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאָמִירוּ בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world
whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives, and in
the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs and adorations that we can utter is the Holy One, the
Blessed One, whom yet we glorify, honor and exalt. And let us say: Amen.



Teach Me, O God, a blessing, a prayer
on the mystery of a withered leaf,
on ripened fruit so fair,
on the freedom to see, to sense,
to breathe, to know, to hope, to despair.

Teach my lips a blessing, a hymn of praise,
as each morning and night
You renew Your days,
lest my day be as the one before;
lest routine set my ways.



The Sh'ma and Its Blessings

שמע וברכותיה

Bar'chu

ברכו

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

Praise the One to whom our praise is due!

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed!

Praised be the One to whom our praise is due, now and for ever!

Baruch atah, Adonai
 Eloheinu, Melech haolam,
 asher bid'varo maariv
 aravim, b'chochma potei-ach
 sh'arim, uvit'vunah
 m'shaneh itim, umachalif et
 haz'manim, um'sadeir et
 hakochavim
 b'mishm'roteihem barakia
 kirtzono. Borei yom valailah,
 goleil or mipnei choshech,
 v'choshech mipnei or.
 Umaavir yom umeivi lailah,
 umavdil bein yom uvein
 lailah, Adonai T'zvaot
 sh'mo. Eil chai v'kayam,
 tamid yimloch aleinu, l'olam
 va-ed.
 Baruch atah, Adonai,
 hama-ariv aravim.

ברוך אתה יי, אלהינו מלך
 העולם, אשר בדברו מעריב
 ערבים, בחכמה פותח
 שערים, ובתבונה משנה
 עתים, ומחליף את הזמנים,
 ומסדר את הכוכבים,
 במשמרותיהם ברקיע
 כרצונו. בורא יום ולילה, גולל
 אור מפני חשך וחשך מפני
 אור. ומעביר יום ומביא
 לילה, ומבדיל בין יום ובין
 לילה, יי צבאות שמו.
 אל חי וקיים, תמיד ומלוד
 עלינו לעולם ועד.
 ברוך אתה יי, המעריב
 ערבים:

Praised be the Eternal our God, Ruler of the universe, whose word brings on the evening. Your wisdom opens heaven's gates; Your understanding makes the ages pass and the seasons alternate; and Your will controls the stars as they travel through the skies.

You are Creator of day and night, rolling light away from darkness, and darkness from light; You cause day to pass and bring on the night; You set day and night apart.

You are Adonai! May the living and eternal God rule us always, to the end of time! Blessed is Adonai, whose word makes evening fall.



There was silence; there was chaos; there was a voice. A mind went forth to form worlds: now order reigns where chaos once held sway.

The law makes evening fall; the law brings on the dawn.

The moon follows accustomed paths, constellations their patterned ways.

Sovereign is the will that orders the stars in their courses in the endless skies: Sovereign is that will!



Ahavat olam beit Yisrael
 am'cha ahavta, Torah
 umitzvot, chukim
 umishpatim otanu limad'ta.
 Al kein, Adonai Eloheinu,
 b'shochbeinu uv'kumeinu
 nasiach b'chukecha,
 v'nismach b'divrei Torat'cha
 uv'mitzvotcha l'olam va-ed.
 Ki heim chayeinu v'orech
 yameinu, uvahem neh'geh
 yomam valailah.
 V'ahavat'cha al tasir mimenu
 l'olamim!
 Baruch atah, Adonai, ohev
 amo Yisrael (v'ha-olam).

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל
 עִמָּךְ אָהַבְתָּ, תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
 חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ
 לְמַדְתָּ.
 עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשׁוֹכְבֵּנוּ
 וּבִקְוֵמֵנוּ נִשְׁיחַ בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׁמַח
 בְּדִבְרֵי תּוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ
 לְעוֹלָם וָעֶד.
 כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם
 נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה. וְאַהֲבַתְךָ
 אַל תִּסֹּר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל (וְהָעוֹלָם).

Unending is Your love for Your people, the House of Israel:
 Torah and Mitzvot, laws and precepts have You taught us.
 Therefore, O God, when we lie down and when we rise up, we
 will meditate on Your laws and rejoice in Your Torah and
 Mitzvot for ever. Day and night we will reflect on them, for they
 are our life and the length of our days. Then Your love shall
 never depart from our hearts! Blessed is God, who blesses Israel
 (and the world) in love.



And how unyielding is the will of our people Israel! After the long nights, after the days and years when our ashes blackened the sky, Israel endures, heart still turned to love, soul turning still to life.

So day and night, early and late, we will rejoice in the study of Torah, we will walk by the light of Mitzvot: they are our life and the length of our days. Praised be the Source of life and love, and Israel our people!



Open Up Our Eyes

Open up our eyes; teach us how to live,
Fill our hearts with joy and all the love You have to give.
Gather us in peace as You lead us to Your Name,
And we will know that You are One.

Words and music by Cantor Jeff Klepper

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Sh'ma Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai Echad!

*Hear, O Israel: the Eternal One is our God,
the Eternal God is One!*

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed!

Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!



V'ahavta et Adonai
 Elohecha, b'chol l'vavcha
 uv'chol nafsh'cha uvchol
 m'odecha. V'hayu
 hadvarim ha-eileh, asher
 anochi m'tzav'cha hayom
 al l'vavecha. V'shinantam
 l'vanecha v'dibarta bam
 b'shivt'cha b'veitecha,
 uv'lecht'cha vaderech,
 uv'shochb'cha
 uv'kumecha. Ukshartam
 l'ot al yadecha v'hayu
 l'totafot bein einecha.
 Uchtavtam al m'zuzot
 beitecha uvish'arecha.
 L'ma-an tizk'ru, va-asitem
 et kol mitzvotai vih'yitem
 k'doshim l'Eiloheichem.
 Ani Adonai Eloheichem,
 asher hotzeiti etchem
 mei-eretz Mitzrayim lih'yot
 lachem l'Eilohim, ani
 Adonai Eloheichem.

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,
 בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים
 הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֶנְכִי מְצַוְךָ
 הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם
 לְבָנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ
 בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם
 לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ
 לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ:
 וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
 אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ
 אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי
 אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי
 יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

You shall love the Eternal Your God, with all your mind, with all your strength, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way,

when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates. Be mindful of all My Mitzvot and do them; so shall you consecrate yourselves to your God. I, the Eternal, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, the Eternal, am your God.



THE POWER THAT MAKES FOR FREEDOM

We worship the power that unites all the universe into one great harmony. That oneness, however, is not yet. We see imperfection, disorder, and evil all about us. But before our eyes is a vision of perfection, order, and goodness; these too we have known in some measure. There is evil enough to break the heart, good enough to exalt the soul. Our people has experienced untold suffering and wondrous redemptions; we await a redemption more lasting, and more splendid, than any of the past.

When will redemption come?

When we master the violence that fills our world.

When we look upon others as we would have them look upon us.

When we grant to every person the rights we claim for ourselves.

Once we were in bondage, then we were free. In this first liberation, our people saw revealed the power of the Most High. They perceived that God's presence redeems time and event from the hands of tyrants. We, too, acclaim the power that makes for freedom. We sing the song that celebrates our deliverance from Egypt and all bondage.

Geula

גאולה

Mi chamochah ba-eilim,
Adonai? Mi kamochah
nedar bakodesh, nora
t'hilot, oseih fele?

Malchut'cha ra-u vanecha,
bokei-a yam lifnei Mosheh
uMiryam. Zeh Eili, anu
v'amru: Adonai yimloch
l'olam va-ed!

V'ne-e-mar: Ki fadah
Adonai et Ya-akov, ug'alo
miyad chazak mimenu.
Baruch atah, Adonai, ga-al
Yisrael.

מִי-כְמוֹכָה בְּאֱלִים יְיָ?
מִי כְמוֹכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תִהְיֶילֶת, עֹשֶׂה פֶלֶא?

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ
יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם. זֶה
אֱלֹהֵי עַנּוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם וָעֶד!

וְנִאֲמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת
יַעֲקֹב, וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק
מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גֹאֵל
יִשְׂרָאֵל.

Who is like You, eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders? In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign might displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign for ever and ever!" And it has been said: "The Eternal delivered Jacob, and redeemed us from the hand of one stronger than ourselves." Blessed is the Eternal, the Redeemer of Israel.

Hashkiveinu, Adonai
 Eloheinu, l'shalom,
 v'ha-amideinu, shomreinu
 l'chayim. **Ufros aleinu
 sukkat sh'lomecha,**
 v'takneinu b'etza tova
 milfanecha, v'hoshi-einu
 l'ma-an sh'mecha. V'hagein
 ba-adeinu, v'haseir
 mei-aleinu oyeiv, dever
 v'cherev v'ra-av v'yagon,
 v'harcheik mimenu avon
 vafesha. Uv'tzeil k'nafecha
 tastireinu. Ki Eil shomreinu
 umatzileinu atah. Ki Eil
 chanun v'rachum atah.
**U'shmor tzeiteinu uvo-einu
 l'chayim ul'shalom mei-ata
 v'ad olam.**

Baruch atah Adonai, haporeis
 sukkat shalom aleinu v'al kol
 amo Yisrael v'al
 Yerushalayim, (v'al kol
 ha-olam).

השְׁכִיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
 לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ, שׁוֹמְרֵנוּ
 לְחַיִּים, וּפְרוֹשׁ עֲלֵינוּ סִכַּת
 שְׁלוֹמְךָ, וְתִקַּנְנוּ בְּעֵצָה
 טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
 לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ.
 וְהִסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר
 וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִרְחִיק
 מִמֶּנּוּ עוֹן וּפֶשַׁע. וּבָצֵל
 כְּנִפְיֶךָ תִּסְתִּירֵנוּ,
 כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ
 אַתָּה, כִּי אֵל חַנוּן וְרַחוּם
 אַתָּה. וּשְׁמֹר צֵאתֵנוּ
 וּבֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
 מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת
 שָׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם, (וְעַל
 כָּל הָעוֹלָם).

*May we lie down this night in peace, and rise up to life renewed.
May night spread over us a shelter of peace, of quiet and calm,
the blessing of rest.*

*There will come a time when morning will bring no word of war
or famine or anguish; there will come a day of happiness, of
contentment and peace.*

*Praised be the Source of joy within us, for the night and its rest,
for the promise of peace.*



V'Shamru

ושמרו

V'shamru v'nei Yisrael et
HaShabbat, la-asot et
HaShabbat l'dorotam b'rit
o'lam.
Beini u'vein b'nei Yisrael, ot
hi l'olam.
Ki sheishet yamim asah
Adonai et hashamayim v'et
haaretz,
u'vayom hashvi-i shavat
vayinafash.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת
הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת
לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא
לְעוֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי
אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ.

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign for ever between Me and the people of Israel. For in six days the Eternal One made heaven and earth, but on the seventh day God rested from the labors of creation.



T'filah

תפלה

Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai, open up my lips, that my mouth may declare Your praise.

Avot v'Imahot

אבות ואמהות

Baruch atah Adonai Eloheinu
v'Elohei avoteinu
v'imoteinu, Elohei Avraham,
Elohei Yitzchak, v'Eilohei
Ya-akov, Elohei Sarah,
Elohei Rivka, Elohei Rachel,
v'Eilohei Leah. Ha-Eil
hagadol hagibor v'hanora,
Eil elyon, gomeil chasadim
tovim, v'koneih hakol,
v'zocheir chasdei avot
v'imahot, umeivi g'ulah
livnei v'neihem, l'ma-an
sh'mo b'ahavah. Melech
ozeir umoshi-a umagein.
Baruch atah, Adonai, magein
Avraham v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי
יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי
רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי
לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי בְּנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ
עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם
וְעִזְרַת שָׂרָה.

We praise You, Eternal our God and God of all generations: God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Rachel, and God of Leah; great, mighty and awesome God, God supreme. Creator of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name. You are our Ruler and our Help, our Savior and our Shield. Blessed is the Eternal God, the Shield of Abraham and of Sarah.

Gevurot

Atah gibor l'olam, Adonai,
m'chayeih hakol atah, rav
l'hoshia.
[Winter- Mashiv haru-ach umorid
hagashem. Summer- Morid hatal.]
M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayeih hakol b'rachamim
rabim, someich noflim v'rofei
cholim, umatir asurim,
um'kayeim emunato lisheinei
afar. Mi chamochah ba-al
g'vurot, umi domeh lach,
melech meimit um'chayeh
umatsmi-ach y'shuah?
V'ne-eman atah l'hachayot
hakol. Baruch atah, Adonai,
m'chayeih hakol.

גבורות

אתה גבור לעולם אדני,
מחיה הכל אתה, רב להושיע.
[Winter- משיב הרוח ומוריד הגשם.
Summer- מוריד הטל.]
מכלכל חיים בחסד, מחיה
הכל ברחמים רבים, סומך
נופלים, ורופא חולים, ומתיר
אסורים, ומקים אמונתו
לישגי עפר. מי כמוך בעל
גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה?
ונאמן אתה להחיות הכל.
ברוך אתה יי, מחיה הכל.

Eternal is Your might, O God; all life is Your gift; great is Your power to save! [Winter: You cause the wind to shift and rain to fall. Summer: You rain dew upon us]. With love You sustain the living, with great compassion give life to all. You send help to the falling and healing to the sick; You bring freedom to the captive and keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Master of Might? Who is Your equal, O God of life and death, Source of salvation? Blessed is the Eternal, the Source of life.



Blessed is the Power that moved our ancestors and sustained them on their journey.

Abraham left familiar ways, set forth to an unknown land, and learned to silence terror with a ready heart. Sarah bore a steadfast commitment to God and was ultimately rewarded.

Isaac came to know how parents may risk their children for the sake of a vision; out of his weakness he forged the strength to live and love. Rebecca's kindness and generosity provisioned her well for the journey to her destiny.

Jacob dreamed and fought and grew, at last to become the blessing he wrestled for.

Those who came before us sent forth a blessing fashioned out of their longing to outgrow themselves. And their longing is ours.

Blessed is the Power that sustains us on our journeys to the distant shores of blessing.



Love is the thread that binds our lives in a lasting fabric which time shall fray.

Which time shall fray, but only to be rewoven by each generation.

Each generation will lift the fallen to their feet and hold them as they learn to walk.

And as they learn to walk, the sickness of our time will be healed by those who drink deep from ancient wells of truth.

From ancient wells of truth they will draw strength to keep faith with those who sleep in the dust.

We praise the Source of life and power, Who has implanted within us immortal yearning, undying hopes.

K'dushat Hashem

קדושת השם

Atah kadosh v'shimcha
kadosh, uk'doshim b'chol
yom y'hal'lucha, selah.
Baruch atah Adonai, Ha-Eil
hakadosh.
[Shabbat Shuvah: *HaMelech
hakadosh.*]

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ,
סֵלָה.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקֹּדֶשׁ.
[שַׁבַּת שׁוּבָה: הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ].

The holiness of this day is not for this day alone. We must make it overflow into all our minutes, to hallow our weekdays from these sacred moments, hour by hour to make the world a sanctuary where every human soul may be at home.

O may the awe we feel at times at the miracle of one another united in prayer, be with us tomorrow: keep tenderness in our words, our touch, and our look.

Praised be the world and the Power within it that makes for holiness.



Yism'chu v'malchut'cha,
shom'rei Shabbat v'kor'ei
oneg. Am m'kad'shei sh'vi-i,
kulam yisb'u v'yitangu
mituvecha. V'hashvi-i ratzita
bo v'kidashto. Chemdat
yamim oto karata, zeicher
l'ma-aseih v'reishit.

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי
שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֹג. עַם מְקַדְּשֵׁי
שְׁבִיעִי, כֻּלָּם יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ
מִטוֹבְךָ. וְהַשְׁבִּיעִי רַצִּיתָ בּוֹ
וְקִדַּשְׁתּוֹ. חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ
קָרָאתָ, זֵכֶר לְמַעֲשֶׂה
בְּרֵאשִׁית:

May those who make Shabbat holy, find delight in Your generosity. You have made the seventh day holy, declaring it most precious, a day recalling the work of creation.

R'tzei Adonai Eloheinu,
 b'am'cha Yisrael, ut'filatam
 b'ahavah t'kabeil, ut'hi
 l'ratzon tamid avodat Yisrael
 amecha. Eil karov l'chol
 kor'av, p'nei el avadecha
 v'choneinu, sh'foch ruchacha
 aleinu. V'techezenah eineinu
 b'shuv'cha l'tziyon
 b'rachamim.
 Baruch atah Adonai,
 hamachazir Shechinato
 l'Tziyon.

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעֶמֶךְ
 יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
 תִּקְבֹּל, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד
 עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. אֵל
 קָרוֹב לְכָל-קֹרְאָיו, פָּנֶיךָ אֶל
 עַבְדֶּיךָ וְחֹנְנֵנוּ; שְׂפּוֹךְ רוּחְךָ
 עָלֵינוּ. וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ
 בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחְזִיר
 שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Be gracious, Adonai, our God, to Your people Israel, and receive our prayers with love. O may our worship always be acceptable to You. Fill us with the knowledge that You are near to all who seek You in truth. Let our eyes behold Your presence in our midst and in the midst of Your people in Zion. Blessed is Adonai, Whose presence gives life to Zion and all Israel.

VISIONS FULFILLED

We give thanks for the return of our people to Zion. Remembering the pain of her birth, we pray that now and always she may have peace and safety.

We give thanks for the freedom in this land, and we pray for the peoples of every continent. May their highest hopes be made real, their noblest visions fulfilled.

Praised be the strength and love that makes every land and people grow toward justice and right!



Modim anachnu lach
 sha-atah hu Adonai Eloheinu
 v'Eilohei avoteinu
 v'imoteinu l'olam va-ed.
 Tzur chayeinu, magein
 yisheinu, atah hu l'dor vador.
 Nodeh l'cha unsapeir
 t'hilatecha. Al chayeinu
 hamsurim b'yadecha, v'al
 nishmoteinu hapkudot lach,
 v'al nisecha sheb'chol yom
 imanu, v'al niflotecha
 v'tovotecha sheb'chol eit,
 erev vavoker v'tzohorayim.
 Hatov ki lo chalu
 rachamecha, v'hamracheim
 ki lo tamu chasadecha
 mei-olam kivinu lach. V'al
 kulam yitbarach v'yitromam
 shimcha, Malkeinu tamid
 l'olam va'ed. V'chol
 hachayim yoducha selah,
 viy'hal'lu et shimcha
 be-emet, Ha-El y'shuateinu
 v'ezrateinu selah.
 Baruch atah, Adonai, hatov
 shimcha ul'cha na-eh l'hodot.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֲתָה הוּא
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 וְאִמּוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
 חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אֲתָה הוּא
 לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפֹּר
 תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים
 בְּיָדְךָ, וְעַל-נִשְׁמוֹתֵינוּ
 הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל-נִסְיָךְ
 שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ,
 וְעַל-נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
 שֶׁבְּכָל-עֵת, עָרַב וּבִקֵּר
 וְצָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא-כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי-לֹא תָמוּ
 חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ. וְעַל
 כָּלם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ,
 מִלְכֵנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. וְכָל
 הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ
 אֶת-שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל
 יִשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ
 נָאָה לְהוֹדוֹת.

V'al nisecha sheb'chol yom
erev vavoker v'tzohorayim.
Mei-olam kivinu lach.
Hatov ki lo chalu
rachamecha, v'hamracheim
ki lo tamu chasadecha.

וְעַל-נִסֵּיךָ שֶׁבְּכָל-יוֹם עָרַב
וּבִקֵּר וְצָהָרִים.
מֵעוֹלָם קִיֵּינוּ לָךְ.
הַטּוֹב כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְרִחַם כִּי-לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ,

Modim anachu lach
Erev vavoker v'tzohorayim.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ,
עָרַב וּבִקֵּר וְצָהָרִים.

Eternal God, we give thanks for the gift of life, wonder beyond words; the awareness of soul, our light within; the work around us, so filled with beauty; and the richness of the earth, which day by day sustains us. For all these gifts and more, we thank and bless You, Source of all goodness.

AND NONE SHALL MAKE THEM AFRAID

We live in two worlds: the one that is, and the one that might be. Nothing is ordained for us: neither delight nor defeat, neither peace nor war. Life flows, and we must freely choose. We can, if we will, change the world that is, into the world that may come to be, as we were taught from of old:

Keep your tongue from evil, and your lips from deceitful speech.

Depart from evil, and do good; seek peace and pursue it.

Be of the disciples of Aaron, loving peace and pursuing it;

Loving all human beings, and bringing them to the Torah.

The whole Torah exists only to bring peace, as it is written:

Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

Let justice dwell in the wilderness, righteousness in the fruitful field.

For righteousness shall lead to peace; it shall bring quietness and confidence forever.

Then all shall sit under their vines and under their fig-trees,

and none shall make them afraid.

Birkat Shalom

ברכת שלום

Shalom rav al Yisrael amcha
tasim l'olam.

Ki atah hu Melech Adon
l'chol hashalom.

V'tov b'einecha l'vareich et
amcha Yisrael b'chol eit
uv'chol sha-ah bishlomecha.

Baruch atah, Adonai,
hamvareich et amo Yisrael
(v'et ha-olam) bashalom.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
תָּשִׂים לְעוֹלָם,
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל
הַשָּׁלוֹם.

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשָׁלוֹמְךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל (וְאֶת הָעוֹלָם)
בְּשָׁלוֹם.

O Sovereign God of peace, let Israel, Your people, know
enduring peace, for it is good in Your sight continually to bless
Israel with Your peace. Praised be the eternal God; You bless
Your people Israel (and the world) with peace.



SILENT MEDITATION



Yihyu l'ratzon imrei fi
v'hegyon libi l'fanecha,
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי-פִי וְהִגְיוֹן
לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ, צוּרִי וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, O God, my Rock and my Redeemer.

Oseh shalom bimromav, hu
ya-aseh shalom aleinu, v'al
kol Yisrael (v'al kol
ha-olam), v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֹי, הוּא
יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל (וְעַל כָּל הָעוֹלָם)
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who causes peace to reign in the high heavens cause peace to reign among us, all Israel and all the world.



Siddur Bet
סדור ב

For Shabbat Evening
לערב שבת

Candle Lighting

הדלקת נרות לשבת

On this day we see the world in a new light.
On this day we add new spirit to our lives.
On this day we taste a new time of peace.
We rest from desire for gain, ambition and possessions.
We raise our eyes to look beyond time and space
toward eternity.
May we come to see the world in a new light.

As it is written: "Let a new light shine upon Israel and may it be
our blessing to see its splendor."

Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech ha'olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hadlik ner shel
Shabbat (v'shel Yom Tov).

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר
שֶׁל שַׁבָּת (וְשֶׁל יוֹם טוֹב).

Blessed is the Eternal Power that inspires our people to kindle
the light of Shabbat [and of Yom Tov]. Blessed is the Source of
life and light.

*May we be blessed with the light of dignity, creation, and
freedom. May we be blessed with a life of joy, love and peace.
Amen.*



O God, may this hour help us to an awareness of Your presence. We can not truly know You, we cannot see You, and yet You are known and named and seen. As it is said: “Did not those who came before you eat and drink, like you, yet do justice and right? They defended the poor and the needy then as well. Is not this to know Me?” says Adonai. We will look then to truth and to right, follow the path of beauty and love; these bear witness to You; by them shall we know You.



Perfect truth, O God, is far beyond us; and yet we pray that our love of truth may never falter.

“I have chosen the path of truth, setting my heart upon Your laws.”

Though we cannot hope to be wholly righteous, yet may our ruling passion be the desire for righteousness.

“By righteousness shall you be made secure; you shall not fear.”

Perfect love, we know, is too hard for us to reach, yet would we have love become our guiding light.

“You shall love your neighbor as yourself: I am your God.”

And though we can never experience the full joy of beauty, yet may we learn to see the beauty in the world and in ourselves.

“You have made everything beautiful in its time: You have put the world into our hearts.”

Open our hearts to the light of your presence and the joy of your love. Help us to seek goodness and truth, for in this way, can we see you in human life.

Endow us, God, with a Sabbath spirit, that we may come to serve You in faithfulness and in love.



Shabbat is a day of freedom and peace, a celebration of life and creation. May it open our eyes to the goodness we have attained, and our hearts to the goodness we may yet achieve.

Let moments of holiness enter the world, uniting matter and spirit in the joy of wholeness, as we welcome Shabbat, the day of days.



Now Shabbat is with us. Now we reach out for the divine in ourselves and in the world.

In freedom each of us seeks a Sabbath of the soul.

Here, time and place invite our commitment to the ancient purposes that are our present hopes. Now, time and place are one, bringing promise of triumph over anguish and despair. And when we shall have gone from this place on our separate ways, may our words and promises bring fulfillment and peace.

May our words and promises become deeds, bringing fulfillment and peace.

In this sanctuary we seek to free ourselves from the fears and conflicts that estrange us from one another.

May our words and thoughts give us hope and strength.

We therefore acclaim the Eternal Power in the universe that helps us to grow in understanding and love, and leads us to freedom.

Chatzi Kaddish

חצי קדיש

Yitgadal v'yitkadash sh'meih
raba b'alma di v'ra
chir'uteih, v'yamlich
malchuteih b'chayeichon
uvyomeichon uvchayei
d'chol beit Yisrael, ba-agala
uvizman kariv, v'imru:
Amen.

Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach
v'yitpa-ar v'yitromam
v'yitnasei, v'yithadar
v'yitaleh v'yithalal sh'meih
d'kudsha, b'rich hu, l'eila
min kol birchata v'shirata,
tushb'chata v'nechemata
da-amiran b'alma, v'imru:
Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם
וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרֻמֶּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,
לְעָלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא, תְּשֻׁבַּחְתָּא וְנִחְמָתָא,
דְּאָמִירוּ בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs and adorations that we can utter is the Holy One, the Blessed One, whom yet we glorify, honor and exalt. And let us say: Amen.



The Sh'ma and Its Blessings

שמע וברכותיה

Bar'chu

ברכו

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

Praise the One to whom our praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed!

Praised be the One to whom our praise is due, now and for ever!

Baruch atah, Adonai
 Eloheinu, Melech haolam,
 asher bid'varo maariv
 aravim, b'chochma potei-ach
 sh'arim, uvit'vunah
 m'shaneh itim, umachalif et
 haz'manim, um'sadeir et
 hakochovim
 b'mishm'roteihem barakia
 kirtzono. Borei yom valailah,
 goleil or mipnei choshech,
 v'choshech mipnei or.
 Umaavir yom umeivi lailah,
 umavdil bein yom uvein
 lailah, Adonai T'zvaot
 sh'mo. Eil chai v'kayam,
 tamid yimloch aleinu, l'olam
 va-ed.
 Baruch atah, Adonai,
 hama-ariv aravim.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
 הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב
 עֲרָבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ
 שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה
 עֵתִים, וּמַחְלִיף אֶת הַיָּמִים,
 וּמַסְדִּיר אֶת הַכּוֹכָבִים,
 בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ
 כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל
 אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי
 אוֹר. וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבְיֵא
 לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
 לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
 אֵל חַי וְקַיָּם, תָּמִיד יִמְלֹךְ
 עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב
 עֲרָבִים:

Praised be the Eternal our God, Ruler of the universe, Creator of all things. You have made the moon to mark the seasons, and the sun knows its time of setting.

The Eternal Ruler of the universe, exalted far above the heavens, You are clothed in majesty and honor. When the sun rises and when it sets, let Your name be praised.

How manifold are your works, Eternal One! In wisdom have You made them all. Blessed is Adonai, whose wisdom and power are revealed in creation.



Ahavat Olam

אהבת עולם

Ahavat olam beit Yisrael
amcha ahavta, Torah
umitzvot, chukim
umishpatim otanu limad'ta.
Al kein, Adonai Eloheinu,
b'shochbeinu uvkumeinu
nasi-ach b'chukecha,
v'nismach b'divrei Torat'cha
uv'mitzvotcha l'olam va-ed.
Ki heim chayeinu v'orech
yameinu, uvahem neh'geh
yomam valailah.
V'ahavat'cha al tasir mimenu
l'olamim!
Baruch atah Adonai, oheiv
amo Yisrael (v'ha-olam).

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל
עִמָּךְ אָהַבְתָּ, תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ
לְמַדְתָּ.
עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשׁוֹכְבֵּנוּ
וּבְקוּמֵנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׁמַח
בְּדִבְרֵי תוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ
לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ וּבָרְכָם
נִהְגָה יוֹמָם וָלַיְלָה. וְאַהֲבַתְךָ
אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל (וְהָעוֹלָם).

Give us understanding, Eternal One, that we may hold fast to Your teaching, and observe it with a whole heart.

Teach us Your way, that we may walk in Your truth; unite our hearts, that we may revere Your name.

Then we shall walk in liberty; mercy and truth shall meet, justice and peace shall embrace.

And we will give thanks to You, Adonai, and honor Your name forever.

Blessed are You, Adonai: You hallow us with Your Mitzvot, call us to acclaim Your creation with a whole heart, to serve You with a willing spirit, and, with a pure mind, to proclaim Your unity.



Open Up Our Eyes

Open up our eyes; teach us how to live,
Fill our hearts with joy and all the love You have to give.
Gather us in peace as You lead us to Your Name,
And we will know that You are One.

Words and music by Cantor Jeff Klepper



שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Sh'ma Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai Echad!
*Hear, O Israel: the Eternal One is our God,
the Eternal God is One!*

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed!
Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!



V'ahavta et Adonai
 Elohecha, b'chol l'vavcha,
 uvchol nafsh'cha uvchol
 m'odecha. V'hayu
 hadvarim ha-eileh, asher
 anochi m'tzavcha hayom al
 l'vavecha. V'shinantam
 l'vanecha v'dibarta bam
 b'shivt'cha b'veitecha,
 uvlecht'cha vaderech,
 uvshochb'cha uvkumecha.
 Ukshartam l'ot al yadecha
 v'hayu l'totafot bein
 einecha. Uchtavtam al
 m'zuzot beitecha
 uvisharecha.
 L'ma-an tizk'ru, va-asitem
 et kol mitzvotai, vih'yitem
 k'doshim l'Eiloheichem.
 Ani Adonai Eloheichem,
 asher hotzeiti et-chem
 mei-eretz Mitzrayim lih'yot
 lachem l'Eilohim ani
 Adonai Eloheichem.

וְאַהֲבָתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,
 בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים
 הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ
 הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם
 לְבָנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ
 בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם
 לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ
 לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ,
 וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
 אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ
 אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי
 אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי
 יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

You shall love the Eternal Your God, with all your mind, with all your strength, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way,

when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates. Be mindful of all My mitzvot and do them; so shall you consecrate yourselves to your God. I, the Eternal, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, the Eternal am your God.



OUR DUTY TO EARTH

From the beginning of the universe we have witnessed and participated in the destruction of the world's wondrous creations. In our hands are the tools to rehabilitate our earth, rebuild the beauty and splendor, while reclaiming the land.

When will restitution come?

When we master the destruction that harms our world.

When we look upon the earth as our responsibility.

When we grant to every creature the right of existence.

From the beginning of time, our people saw revealed the power of the Most High.

The rainbows in the clouds to remind us of our covenant with God. The Sabbath to renew our spirit. The creatures of the earth to remind us that we are the caretakers of the earth.

In honoring God's gift we must avoid polluting nature, land, sea and sky, while remembering that human beings are not the earth's masters.

Geulah

גאולה

Mi chamochah ba-eilim,
Adonai? Mi kamochah
nedar bakodesh, nora
t'hilot, oseih fele?

Malchut'cha ra-u vanecha,
bokei-a yam lifnei Mosheh
uMiryam. Zeh Eili, anu
v'amru: Adonai yimloch
l'olam va-ed!

V'ne-e-mar: Ki fadah
Adonai et Ya-akov, ug'alo
miyad chazak mimenu.
Baruch atah, Adonai, ga-al
Yisrael.

מִי-כְמוֹכָה בְּאֵלִים יְיָ?
מִי כְמוֹכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תִהְיֶילֶת, עֹשֶׂה פֶלֶא?

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ
יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם. זֶה
אֱלֹהֵי עַנּוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם וָעֶד!

וְנִאֲמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת
יַעֲקֹב, וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק
מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גֹאֵל
יִשְׂרָאֵל.

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders? In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign might displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign for ever and ever!" And it has been said: "The Eternal delivered Jacob, and redeemed us from the hand of one stronger than ourselves." Blessed is the Eternal, the Redeemer of Israel.

Hashkiveinu, Adonai
 Eloheinu, l'shalom,
 v'haamideinu, shomreinu
 l'chayim. **Ufros aleinu
 sukkat sh'lomecha,**
 v'takneinu b'eitza tova
 milfanecha, v'hoshi-einu
 l'maan sh'mecha. V'hagein
 baadeinu, v'haseir mei'aleinu
 oyeiv, dever v'cherev v'raav
 v'yagon, v'harcheik mimenu
 avon vafehsha. Uv'tzeil
 k'nafecha tastireinu.
 Ki El shomreinu umatzileinu
 atah. Ki El Melech chanun
 v'rachum atah. U'shmor
 tzeiteinu uvo-einu l'chayim
 ul'shalom mei-ata v'ad olam.
 Baruch atah Adonai, haporeis
 sukkat shalom aleinu v'al kol
 amo Yisrael v'al
 Yerushalayim, (v'al kol
 ha-olam).

השְׁכִיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
 לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ, שׁוֹמְרֵנוּ
 לְחַיִּים, וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת
 שְׁלוֹמְךָ, וְתִקַּנְנוּ בְּעֵצָה
 טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
 לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ.
 וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר
 וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִרְחִיק
 מִמֶּנּוּ עוֹן וּפֶשַׁע. וּבָצֵל
 כְּנֶפֶסְךָ תִּסְתִּירֵנוּ,
 כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ
 אַתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן
 וְרַחוּם אַתָּה. וְשְׁמֹר צְאֲתָנוּ
 וּבּוֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
 מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת
 שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם (וְעַל
 כָּל הָעוֹלָם).

*May we lie down this night in peace, and rise up to life renewed.
 May night spread over us a shelter of peace, of quiet and calm, the*

blessing of rest.

There will come a time when morning will bring no word of war or famine or anguish; there will come a day of happiness, of contentment and peace.

Praised are you, Adonai, whose shelter of peace is spread over us, over all the people Israel, over Jerusalem, (and all the world).



V'Shamru

ושמרו

V'shamru v'nei Yisrael et
HaShabbat, la-asot et
HaShabbat l'dorotam b'rit
o'lam.
Beini u'vein b'nei Yisrael, ot
hi l'olam.
Ki sheishet yamim asah
Adonai et hashamayim v'et
haaretz,
u'vayom hashvi-i shavat
vayinafash.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת
הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא
לְעוֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי
אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ.

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign for ever between Me and the people of Israel. For in six days the Eternal One made heaven and earth, but on the seventh day God rested from the labors of creation.



T'filah

תפלה

Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai, open up my lips, that my mouth may declare Your praise.

Avot v'Imahot

אבות ואמהות

Baruch atah Adonai Eloheinu
v'Elohei avoteinu
v'imoteinu, Elohei Avraham,
Elohei Yitzchak, v'Elohei
Yaakov, Elohei Sarah, Elohei
Rivka, Elohei Rachel,
v'Elohei Leah. Ha-El hagadol
hagibor v'hanora, El elyon,
gomeil chasadim tovim,
v'koneih hakol, v'zocheir
chasdei avot v'imahot,
umeivi g'ulah liv'nei
v'neihem, l'maan sh'mo
b'ahavah. Melech ozeir
umoshia umagein.
Baruch atah, Adonai, magein
Avraham v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי
יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי
רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי
לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל
חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מֶלֶךְ עוֹזֵר
וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מֶגֶן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה:

We praise You, Eternal our God and God of all generations: God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Rachel, and God of Leah; great, mighty and awesome God, God supreme. Creator of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name. You are our Ruler and our Help, our Savior and our Shield. Blessed is the Eternal God, the Shield of Abraham and of Sarah.

Gevurot

גבורות

Atah gibor l'olam, Adonai,
m'chayeh hakol atah, rav
l'hoshia.

[Winter: Mashiv ha'ruach umorid
hagashem. Summer: Morid hatal.]

M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayeh hakol b'rachamim
rabim, someich noflim
v'rofei cholim, umatir
asurim, um'kayeim emunato
lisheinei afar. Mi chamochah
baal g'vurot, umi domeh
lach, melech meimit
um'chayeh umatsmiach
y'shuah? V'neeman atah
l'hachayot hakol.
Baruch atah, Adonai,
m'chayeh hakol.

אתה גבור לעולם אדני,
מחיה הכל אתה, רב להושיע.

[Winter] - משיב הרוח ומוריד הגשם.

[Summer] - מוריד הטל.

מכליל חיים בחסד, מחיה
הכל ברחמים רבים, סומך
נופלים, ורופא חולים, ומתיר
אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר.

מי כמותך בעל גבורות ומי
דומה לך, מלך ממית ומחיה
ומצמיח ישועה?

ונאמן אתה להחיות הכל.
ברוך אתה יי, מחיה הכל.

Eternal is Your might, O God; all life is Your gift; great is Your power to save! [Winter: You cause the wind to shift and rain to fall. Summer: You rain dew upon us]. With love You sustain the living, with great compassion give life to all. You send help to the falling and healing to the sick; You bring freedom to the captive and keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Master of Might? Who is Your equal, O God of life and death, Source of salvation? Blessed is the Eternal, the Source of life.



Great is the power of Your love; You have made us in Your image and positioned us above other creatures. You have exalted us to struggle against injustice, poverty and prejudice, to strive for honor, to plant seeds of love in all our dwellings. And You, Eternal One, help us to face death with the trust that those who are good and loving shall not perish. Joyfully we embrace Your call to life. Help us to live with courage that we may hallow our lives as we sanctify Your name.



Kedushat Hashem

קדושת השם

Atah kadosh v'shimcha
kadosh uk'doshim b'chol
yom y'hal'lucha, selah.
Baruch atah Adonai, Ha-El
hakadosh.
[Shabbat Shuvah: *HaMelech
hakadosh.*]

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ,
סֵלָה.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.
[שבת שובה: הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.]

Days pass and the years vanish, and we walk sightless among miracles. Adonai, fill our eyes with seeing and our minds with knowing; let there be moments when Your presence, like lightning, illumines the darkness in which we walk.

Help us to see, wherever we gaze, that the bush burns unconsumed.

And we, clay touched by God, will reach out for holiness, and exclaim in wonder:

*How filled with awe is this place, and we did not know it!
Blessed is the Eternal One, the holy God!*



Kedushat Ha-Yom

קדושת היום

Yism'chu v'malchut'cha,
shom'rei Shabbat v'kor'ei
oneg.
Am m'kad'shei sh'vi-i, kulam
yisb'u v'yitangu mituvecha.
V'hashvi-i ratzita bo
v'kidashto.
Chemdat yamim oto karata,
zeicher l'ma-aseih v'reishit.

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי
שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֹג.
עַם מְקַדְשֵׁי שְׁבִיעִי, כֻּלָּם
יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטוּבֶךָ.
וְהַשְׁבִּיעִי רְצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ.
חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ, זֵכֶר
לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

May those who make Shabbat holy, find delight in Your generosity. You have made the seventh day holy, declaring it most precious, a day recalling the work of creation.

Avodah

עבודה

R'tzei Adonai Eloheinu,
b'am'cha Yisrael, ut'filatam
b'ahavah t'kabeil, ut'hi
l'ratzon tamid avodat Yisrael
amecha. El karov l'chol
kor'av, p'nei el avadecha
v'choneinu, sh'foch ruchacha
aleinu. V'techezenah eineinu
b'shuv'cha l'tziyon
b'rachamim. Baruch atah
Adonai, hamachazir
Shechinato l'Tziyon.

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תִּקְבֹּל, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד
עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. אֵל
קָרוֹב לְכָל-קוֹרְאָיו, פְּנֵה אֶל
עַבְדֶּיךָ וְחַנּוּנֵךְ; שְׁפֹךְ רוּחְךָ
עָלֵינוּ. וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבֶךָ
לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחְזִיר
שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Be gracious, Adonai, our God, to Your people Israel, and receive our prayers with love. O may our worship always be acceptable to You. Fill us with the knowledge that You are near to all who seek You in truth. Let our eyes behold Your presence in our midst and in the midst of Your people in Zion. Blessed is Adonai, whose presence gives life to Zion and all Israel.



We give thanks for the return of our people to Zion. Remembering the pain of her birth, we pray that now and always she may have peace and safety.

We give thanks for the freedom in this land, and we pray for the peoples of every continent. May their highest hopes be made real, their noblest visions fulfilled.

We give thanks for the goodness brought forth from the earth, in the air we breathe, the food we eat and the beauty and splendor that surrounds us; we pray that now and for always, Your people will respect and cherish nature's bounty.

Praised be the Strength and Love that makes every land and people grow toward justice and right!

Modim anachnu lach
 sha-atah hu Adonai Eloheinu
 v'Eilohei avoteinu
 v'imoteinu l'olam va-ed.
 Tzur chayeinu, magein
 yisheinu, atah hu l'dor vador.
 Nodeh l'cha unsapeir
 t'hilatecha. Al chayeinu
 hamsurim b'yadecha, v'al
 nishmoteinu hapkudot lach,
 v'al nisecha sheb'chol yom
 imanu, v'al niflotecha
 v'tovotecha sheb'chol eit,
 erev vavoker v'tzohorayim.
 Hatov ki lo chalu
 rachamecha, v'hamracheim
 ki lo tamu chasadecha
 mei-olam kivinu lach. V'al
 kulam yitbarach v'yitromam
 shimcha, Malkeinu tamid
 l'olam va'ed. V'chol
 hachayim yoducha selah,
 viy'hal'lu et shimcha
 be-emet, Ha-El y'shuateinu
 v'ezrateinu selah.
 Baruch atah, Adonai, hatov
 shimcha ul'cha na-eh l'hodot.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֲתָה הוּא
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 וְאִמּוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
 חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אֲתָה הוּא
 לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפֹּר
 תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים
 בְּיָדְךָ, וְעַל-נִשְׁמוֹתֵינוּ
 הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל-נִסְיָךְ
 שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ,
 וְעַל-נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
 שֶׁבְּכָל-עֵת, עָרַב וּבִקֵּר
 וְצָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא-כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי-לֹא תָמוּ
 חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ. וְעַל
 כָּלם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ,
 מִלְכֵנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. וְכָל
 הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ
 אֶת-שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל
 יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרַתָּנוּ סֵלָה.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ
 נָאָה לְהוֹדוֹת.

V'al nisecha sheb'chol yom
erev vavoker v'tzohorayim.
Mei-olam kivinu lach.
Hatov ki lo chalu
rachamecha, v'hamracheim
ki lo tamu chasadecha.

וְעַל-נִסִּיךָ שְׁבָכָל-יוֹם עֶרֶב
וּבִקֵּר וְצַהֲרַיִם.
מֵעוֹלָם קִיֵּינוּ לָךְ.
הַטּוֹב כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְרָחֵם כִּי-לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ,

Modim anachu lach
Erev vavoker v'tzohorayim.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ,
עֶרֶב וּבִקֵּר וְצַהֲרַיִם.

Eternal God, we give thanks for the gift of life, wonder beyond words; the awareness of soul, our light within; the world around us, so filled with beauty; and the richness of the earth, which day by day sustains us. For all these gifts and more we thank and bless You, Source of all goodness.



Grant us peace, Your most precious gift,
O Eternal Source of peace.
And give us the will to proclaim its message
to all the peoples of the earth.
Bless our country as a safeguard of peace,
its advocate among the nations.
May contentment reign within our borders,
health and happiness within our homes.

Strengthen the bonds of friendship and fellowship
among all the inhabitants of every land.
Plant virtue in every soul,
and may the love of Your Name hallow every home and every heart.
Praised are You, Eternal One, who blesses our people (and the
world) with peace.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל (וְאֶת הָעוֹלָם) בְּשָׁלוֹם.
Baruch atah, Adonai, ham'vareich et amo Yisrael (v'et ha-olam) bashalom.



Birkat Shalom

ברכת שלום

Shalom rav al Yisrael amcha
tasim l'olam.

Ki atah hu Melech Adon
l'chol hashalom.

V'tov b'einecha l'vareich et
amcha Yisrael b'chol eit
uv'chol sha-ah bishlomecha.

Baruch atah, Adonai,
ham'vareich et amo Yisrael
(v'et ha-olam) bashalom.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
תַּשִּׁים לְעוֹלָם.

כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל
הַשָּׁלוֹם.

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשָׁלוֹמְךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל (וְאֶת הָעוֹלָם)
בְּשָׁלוֹם.

O Sovereign God of peace, let Israel Your people know enduring peace,
for it is good in Your sight continually to bless Israel with Your peace.
Praised be the Eternal God; You bless Your people Israel (and the
world) with peace.



SILENT MEDITATION

You are the world's beginning: this world bears witness to You alone, apart, the only God, the mind we glimpse in all--hills wrenched from earth and skies spread out before our humbled eyes.

Inexhaustible God: You flow, burst out, overflow. You have poured Yourself into universes beyond thought and they cannot contain You. You fill the endless worlds. Deep beyond our guess, the Deep itself, hidden, hiding, abyss, shadow, friend, 'illusion'; what shall we call You whom we do not know? How shall we speak to You? We are lonely, afraid to hope: is the ground firm under our feet? Or do we tremble upon a precipice? Are You the bridge across the fearful fall? In this dark world we search for You, with anxious lines about our eyes, and even for the pure, the light is dim. Our ears hear sounds from afar--music is it? Lifeless noise?

Is there? Surely there is! An echo of love? We look and listen and struggle to gaze upon Your world in joy, in awe, in love, in praise: Holy, Holy, Holy the hidden God, the One who speaks and there is light!



Yih'yu l'ratzon imrei fi
v'hegyon libi l'fanecha,
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהַגִּיוֹן
לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ, צוּרִי וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, O God, my Rock and my Redeemer.

Oseh shalom bimromav, hu
ya-aseh shalom aleinu, v'al
kol Yisrael, v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who causes peace to reign in the high heavens,
cause peace to reign among us, all Israel and all the world.



Siddur Gimel
Tikkun Olam

סדור ג
תיקון עולם

For Shabbat Evening
לערב שבת

Candle Lighting

הדלקת נרות לשבת

These lights are only flickering flames.

Yet flames illumine our uncertain steps.

Flames purify and renew, soften and refine;
they brighten and make warm.

Flames remind us of Sabbaths long past,
and of their beauty that delighted our hearts.

May they inspire us to work towards Sabbath peace.

Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech ha'olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hadlik ner shel
Shabbat (v'shel Yom Tov).

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר
שֶׁל שַׁבָּת (וְשֶׁל יוֹם טוֹב).

Blessed is Adonai, Guiding Spirit of the Universe, Who hallows
us with Mitzvot and commands us to kindle the lights of
Shabbat [and of Yom Tov].



There are days when we seek things for ourselves and measure failure by what we do not gain.

On Shabbat we seek not to acquire but to share.

There are days when we exploit nature as if it were a horn of plenty that can never be exhausted.

On Shabbat we stand in wonder before the mystery of creation.

There are days when we act as if we cared nothing for the rights of others.

On Shabbat we are reminded that justice is our duty and a better world our goal.

Therefore we welcome Shabbat --

Day of rest, day of wonder, day of peace.



The synagogue is the sanctuary of Israel, born of Israel's longing for God. Throughout our wanderings, it has endured as a stronghold of hope and inspiration, teaching us the holiness of life and inspiring in us a love of all humanity. We are the children of Israel who strive for righteousness, who seek to do the will of God.

Chatzi Kaddish

חצי קדיש

Yitgadal v'yitkadash sh'meih
raba b'alma div'ra chiruteih,
v'yamlich malchuteih
b'chayeichon uv'yomeichon
uv'chayei d'chol beit Yisrael,
baagala uvizman kariv,
v'imru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach
v'yitpa-ar v'yitromam
v'yitnasei, v'yithadar
v'yitaleh v'yithalal sh'meih
d'kudsha, b'rich hu,
l'eila min kol birchata
v'shirata, tushb'chata
v'nechemata da-amiran
b'alma, v'imru: Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֻגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי
וּלְעַלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא, תְּשֻׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאָמִירוּ בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world
whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives, and in
the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs and adorations that we can utter is the Holy One, the
Blessed One, whom yet we glorify, honor and exalt. And let us say: Amen.



The Sh'ma and It's Blessings

שמע וברכותיה

Bar'chu

ברכו

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

Praise the One to whom our praise is due!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed!

Praised be the One to whom our praise is due, now and for ever!

Baruch atah, Adonai
 Eloheinu, Melech haolam,
 asher bid'varo maariv
 aravim, b'chochma potei-ach
 sh'arim, uvit'vunah
 m'shaneh itim, umachalif et
 haz'manim, um'sadeir et
 hakochovim
 b'mishm'roteihem barakia
 kirtzono. Borei yom valailah,
 goleil or mipnei choshech,
 v'choshech mipnei or.
 Umaavir yom umeivi lailah,
 umavdil bein yom uvein
 lailah, Adonai T'zvaot
 sh'mo. Eil chai v'kayam,
 tamid yimloch aleinu, l'olam
 va-ed.
 Baruch atah, Adonai,
 hama-ariv aravim.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
 הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב
 עֲרָבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ
 שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה
 עֵתִים, וּמַחְלִיף אֶת הַיָּמִים,
 וּמַסְדִּיר אֶת הַכּוֹכָבִים,
 בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בִּרְקִיעַ
 כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל
 אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי
 אוֹר. וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבְיֵא
 לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
 לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
 אֵל חַי וְקַיָּם, תָּמִיד וְמֵלֹךְ
 עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב
 עֲרָבִים:

O God, how can we know You? Where can we find You? You are as close to us as breathing, yet You are farther than the furthestmost star.

You are as mysterious as the vast solitudes of night, yet as familiar to us as the light of the sun. To Moses You said: "You

cannot see My face, but I will make all My goodness pass before you."

Even so does Your goodness pass before us: in the realm of nature, and in the joys and sorrows of life.



Ahavat Olam

אהבת עולם

Ahavat olam beit Yisrael
am'cha ahavta, Torah
umitzvot, chukim
umishpatim otanu limad'ta.
Al kein, Adonai Eloheinu,
b'shochbeinu uv'kumeinu
nasiach b'chukecha,
v'nismach b'divrei Torat'cha
uv'mitzvotcha l'olam va-ed.
Ki heim chayeinu v'orech
yameinu, uvahem neh'geh
yomam valailah.
V'ahavat'cha al tasir mimenu
l'olamim!
Baruch atah, Adonai, ohev
amo Yisrael (v'ha-olam).

אהבת עולם בית ישראל
עמך אהבת, תורה ומצוות,
חקים ומשפטים, אותנו
למדת.
על כן יי אלהינו, בשכבנו
ובקומנו נשיח בחקיך, ונשמח
בדברי תורתך ובמצותיך
לעולם ועד.
כי הם חיינו וארך ימינו ובהם
נהגה יומם ולילה.
ואהבתך אל תסיר ממנו
לעולמים.
ברוך אתה יי, אוהב עמו
ישראל (והעולם).

When justice burns within us like a flaming fire, when love evokes willing sacrifice from us, when, to the last full measure of

selfless devotion, we demonstrate our belief in the ultimate triumph of truth and righteousness, then Your goodness enters our lives and we begin to change the world; and then You live within our hearts, and we, through righteousness, behold Your presence.



Open Up Our Eyes

Words and music by Cantor Jeff Klepper

Open up our eyes; teach us how to live,
Fill our hearts with joy and all the love You have to give.
Gather us in peace as You lead us to Your Name,
And we will know that You are One.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Sh'ma Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai Echad!

Hear, O Israel: the Eternal One is our God, the Eternal God is One!

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Ba-ruch sheim k'vod malchuto l'olam va-ed!

Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!



V'ahavta et Adonai
 Elohecha, b'chol l'vavcha
 uv'chol nafsh'cha uv'chol
 m'odecha. V'hayu
 had'varim ha-eileh asher
 anochi m'tzav'cha hayom
 al l'vavecha. V'shinantam
 l'vanecha v'dibarta bam
 b'shivt'cha b'veitecha,
 uv'lecht'cha vaderech,
 uv'shochb'cha
 uv'kumecha. Uk'shartam
 l'ot al yadecha v'hayu
 l'totafot bein einecha.
 Uch'tavtam al m'zuzot
 beitecha uvish'arecha.
 L'ma-an tizk'ru, vaasitem
 et kol mitzvotai vih'yitem
 k'doshim l'Eloheichem.
 Ani Adonai Eloheichem,
 asher hotzeiti et-chem
 mei-eretz Mitzrayim lih'yot
 lachem l'Elohim ani
 Adonai Eloheichem.

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,
 בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים
 הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֶנְכִי מְצַוְךָ
 הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם
 לְבָנֶיךָ, וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ
 בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ. וְקָשַׁרְתָּם
 לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ
 לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ,
 וְכִתַּבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעֲרֶיךָ:
 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
 אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם
 קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ
 אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי
 אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 לֵהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי
 יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

You shall love the Eternal Your God with all your mind, with all your strength, with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way,

when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates. Be mindful of all My Mitzvot and do them; so shall you consecrate yourselves to your God. I, the Eternal, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, the Eternal, am your God.



THE GOD OF FREEDOM

I, the Eternal, have called you to righteousness and taken you by the hand and kept you; I have made you a covenant people, a light to the nations.

We are Israel: witness to the covenant between God and God's children.

This is the covenant I make with Israel: I will place My Torah in your midst, and write it upon your hearts. I will be your God, and you will be My people.

We are Israel: our Torah forbids the worship of race or nation, possessions or power. We are Israel: our prophets proclaimed an exalted vision for the world.

Hate evil, and love what is good. Let justice well up as waters and righteousness as a mighty stream.

We are Israel, schooled in the suffering of the oppressed.

You shall not oppress your neighbors nor rob them. You shall not stand idle while your neighbor bleeds.

We are Israel, taught to beat swords into plowshares, commanded to pursue peace.

Violence shall no longer be heard in your land, desolation and destruction within your borders. All your children shall be taught of Adonai, and great shall be the peace of your children.

We are Israel, O God, when we are witnesses to God's will and messengers of God's truth.

You are My witnesses, says the Eternal, and My servants whom I have chosen; know Me, therefore, and put your trust in Me.

We are Israel, O God, when we proclaim You the God of freedom, as did our ancestors on the shores of the sea.

Geulah

גאולה

Mi chamochah ba-eilim,
Adonai? Mi kamochah
nedar bakodesh, nora
t'hilot, oseih fele?

Malchut'cha ra-u vanecha,
bokei-a yam lifnei Mosheh
uMiryam. Zeh Eili, anu
v'amru: Adonai yimloch
l'olam va-ed!

V'ne-e-mar: Ki fadah
Adonai et Ya-akov, ug'alo
miyad chazak mimenu.
Baruch atah, Adonai, ga-al
Yisrael.

מִי-כְמוֹכָה בָּאֵלִים יְיָ?
מִי כְמוֹכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ,
נוֹרָא תִהְיֶילֶת, עֹשֶׂה פֶלֶא?

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ
יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם. זֶה
אֱלֹהֵי עַנּוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ
לְעוֹלָם וָעֶד!

וְנִאֲמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת
יַעֲקֹב, וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק
מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גֹאֵל
יִשְׂרָאֵל.

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders? When Your children perceive Your power they exclaim: "This is my God! The Eternal will reign for ever and ever!" And it has been said: "The Eternal delivered Jacob, and redeemed us from the hand of one stronger than ourselves." Blessed is the Eternal, the Redeemer of Israel.

Hashkiveinu, Adonai
 Eloheinu, l'shalom,
 v'ha-amideinu, shomreinu
 l'chayim. **Ufros aleinu
 sukkat sh'lomecha,**
 v'takneinu b'aitza tova
 milfanecha, v'hoshi-einu
 l'maan sh'mecha. V'hagein
 baadeinu, v'haseir mei'aleinu
 oyeiv, dever v'cherev v'raav
 v'yagon, v'harcheik mimenu
 avon vafehsha. Uv'tzeil
 k'nafecha tastireinu.
 Ki El shomreinu umatzileinu
 atah. Ki El Melech chanun
 v'rachum atah. U'shmor
 tzeiteinu uvo-einu l'chayim
 ul'shalom mei-ata v'ad olam.
 Baruch atah Adonai, haporeis
 sukkat shalom aleinu v'al kol
 amo Yisrael v'al
 Yerushalayim, (v'al kol
 ha-olam).

השְׁכִיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
 לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ, שׁוֹמְרֵנוּ
 לְחַיִּים, וּפְרוֹשׁ עֲלֵינוּ סִכַּת
 שְׁלוֹמְךָ, וְתִקַּנְנוּ בְּעֵצָה
 טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
 לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ.
 וְהִסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר
 וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִרְחִיק
 מִמֶּנּוּ עוֹן וּפֶשַׁע. וּבָצֵל
 כְּנִפְיֶךָ תִּסְתִּירֵנוּ,
 כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ
 אַתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן
 וְרַחוּם אַתָּה. וְשְׁמֹר צִאתָנוּ
 וּבּוֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
 מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת
 שָׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ
 יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם (וְעַל
 כָּל הָעוֹלָם).

*May we lie down this night in peace, and rise up to life renewed.
 May night spread over us a shelter of peace, of quiet and calm,*

the blessing of rest.

There will come a time when morning will bring no word of war or famine or anguish; there will come a day of happiness, of contentment and peace.

Praised be the Source of joy within us, for the night and its rest, for the promise of peace.



V'Shamru

ושמרו

V'shamru v'nei Yisrael et
HaShabbat, la-asot et
HaShabbat l'dorotam b'rit
o'lam.
Beini u'vein b'nei Yisrael, ot
hi l'olam.
Ki sheishet yamim asah
Adonai et hashamayim v'et
haaretz,
u'vayom hashvi-i shavat
vayinafash.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת
הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא
לְעוֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי
אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ.

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign for ever between Me and the people of Israel. For in six days the Eternal One made heaven and earth, but on the seventh day God rested from the labors of creation.



Each of us is a battleground for the struggle of the sacred with the profane. At times the profane seems to win the day. Love and truth are debased. Reason, our chief glory, is turned to evil ends and in us the divine gift of compassion lies dormant; we fail to feel the anguish of others.

How much we need You, O God, in days of trial! We need faith to live, faith in Your creative power that overcomes chaos and stirs all life toward a new and better world. We seek You, O God; thereby we grow in vision, as we elevate our souls beyond the sordid to the sacred.

Your presence is the light piercing the darkness on our way, lighting our steps, making us see beauty and worth in all human beings. May our lips and our lives be one in serving You.



T'filah

תפלה

Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Adonai, open up my lips, that my mouth may declare Your praise.

Avot V'Imahot

אבות ואמהות

Baruch atah Adonai Eloheinu
v'Elohei avoteinu
v'imoteinu, Elohei Avraham,
Elohei Yitzchak, v'Elohei
Yaakov, Elohei Sarah, Elohei
Rivka, Elohei Rachel,
v'Elohei Leah. Ha-El
hagadol hagibor v'hanora, El
elyon, gomeil chasadim
tovim, v'koneih hakol,
v'zocheir chasdei avot
v'imahot, umeivi g'ulah
liv'nei v'neihem, l'ma-an
sh'mo b'ahavah. Melech
ozeir umoshia umagein.
Baruch atah, Adonai, magein
Avraham v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי
יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי
רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי
לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ
עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם
וְעִזְרַת שָׂרָה.

We praise You, Eternal our God and God of all generations: God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Rachel, God of Leah; great, mighty and awesome God, God supreme. Creator of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name. You are our Ruler and our Help, our Savior and our Shield. Blessed is the Eternal God, the Shield of Abraham and of Sarah.

Gevurot

גבורות

Atah gibor l'olam, Adonai,
m'chayeih hakol atah, rav
l'hoshia. [Winter: Mashiv ha'ruach
umorid hagashem. Summer: Morid
hatal.] M'chalkeil chayim
b'chesed, m'chayeih hakol
b'rachamim rabim, someich
noflim v'rofei cholim, umatir
asurim, um'kayeim emunato
lisheinei afar. Mi chamochah
ba-al g'vurot, umi domeh
lach, melech meimit
um'chayeh umatsmiach
y'shuah? V'neeman ata
l'hachayot hakol.
Baruch atah, Adonai,
m'chayeih hakol.

אתה גבור לעולם אדני,
מחיה הכל אתה, רב להושיע.
[Winter- משיב הרוח ומוריד הגשם.
Summer- מוריד הטל.]
מכלכל חיים בחסד, מחיה
הכל ברחמים רבים, סומך
נופלים, ורופא חולים, ומתיר
אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר.
מי כמוד בעל גבורות ומי
דומה לך, מלך ממית ומחיה
ומצמיח ישועה?
ונאמן אתה להחיות הכל.
ברוך אתה יי, מחיה הכל:

Eternal is Your might, O God; all life is Your gift; great is Your power to save! [Winter: You cause the wind to shift and rain to fall. Summer: You rain dew upon us]. With love You sustain the living, with great compassion give life to all. You send help to the falling and healing to the sick; You bring freedom to the captive and keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Master of Might? Who is Your equal, O God of life and death, Source of salvation? Blessed is the Eternal, the Source of life.

Kedushat Hashem

קְדוּשַׁת הַשֵּׁם

Atah kadosh v'shimcha
kadosh, uk'doshim b'chol
yom y'hal'lucha, selah.
Baruch atah Adonai, Ha-El
hakadosh.
[Shabbat Shuvah: *HaMelech
hakadosh.*]

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ,
סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל
הַקָּדוֹשׁ.
[שַׁבַּת שׁוּבָה: הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ].

The holiness of this day is not for this day alone. We must make it overflow into all our minutes, to hallow our weekdays from these sacred moments, hour by hour to make the world a sanctuary where every human soul may be at home.

O may the awe we feel at times at the miracle of one another united in prayer, be with us tomorrow; keep tenderness in our words, our touch, and our look.

Praised be the world and the power within it that makes for holiness.



Kedushat Ha-Yom

קדושת היום

Yism'chu v'malchut'cha,
shom'rei Shabbat v'kor'ei
oneg. Am m'kad'shei sh'vi-i,
kulam yisb'u v'yit-an'gu
mituvecha. V'hashvi-i ratzita
bo v'kidashto. Chemdat
yamim oto karata, zeicher
l'ma-asei v'reishit.

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי
שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֹג. אִם מְקַדְּשֵׁי
שְׁבִיעִי, כֻּלָּם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְּעַנְּגוּ
מִטוֹבְךָ. וְהַשְׁבִּיעִי רְצִיתְךָ בּוֹ
וְקַדְּשֵׁתוֹ. חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ
קָרָאתָ, זִכָּר לְמַעֲשֶׂה
בְּרֵאשִׁית:

God of all ages, enable us through Sabbath rest to learn, impart,
and uphold the commandments and teachings of the Torah. May
we to strive for the triumph of Your will. Make our hearts ready
to serve You. We thank You, Adonai, for Shabbat.

R'tzei Adonai Eloheinu,
 b'am'cha Yisrael, ut'filatam
 b'ahavah t'kabeil, ut'hi
 l'ratzon tamid avodat Yisrael
 amecha. El karov l'chol
 kor'av, p'nei el avadecha
 v'choneinu, sh'foch ruchacha
 aleinu. V'techezenah eineinu
 b'shuv'cha l'tziyon
 b'rachamim.
 Baruch atah Adonai,
 hamachazir Shechinato
 l'Tziyon.

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעֶמְדָּךְ
 יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
 תִּקְבֹּל, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד
 עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. אֵל
 קָרוֹב לְכָל-קֹרְאָיו, פְּנֵה אֶל
 עַבְדֶּיךָ וְחֲנִנֵנוּ; שְׂפּוֹךְ רוּחְךָ
 עָלֵינוּ. וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ
 בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחְזִיר
 שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

O God, may we, Your people Israel, be worthy in our deeds and our prayers. Wherever we live, wherever we see You -- in this land, in Israel restored, in all lands -- You are our God, Whom alone we serve in reverence.

THE THIRTEEN WANTS

We want Judaism to help us overcome temptation, doubt and discouragement.

We want Judaism to imbue us with a sense of responsibility for the righteous use of the blessings with which God endows us.

We want the Jew so to be trusted that a yea will be taken as yea, and a nay as nay.

We want to learn how to utilize our leisure to best advantage, physically, intellectually, and spiritually.

We want the Jewish home to live up to its traditional standards of virtue and piety.

We want the Jewish upbringing of our children to further their moral and spiritual growth, and to enable them to accept with joy their heritage as Jews.

We want the synagogue to enable us to worship God in sincerity and in truth.

We want our religious traditions to be interpreted in terms of understandable experience and to be made relevant to our present-day needs.

We want to participate in the upbuilding of Israel as a means to the renaissance of the Jewish spirit.

We want Judaism to find rich, manifold and ever new expression in philosophy, letters and the arts.

We want all forms of Jewish organization to strive for spiritual purpose and ethical endeavor.

We want the unity of Israel throughout the world to be fostered through mutual help in time of need, and through cooperation in the furtherance of Judaism at all time.

We want Judaism to function as a potent influence for justice, freedom and peace in the life of all people and all nations.

Grant peace to our world, goodness and blessing, mercy and compassion, life and love. Inspire us to banish forever hatred, war and bloodshed. Help us to establish forever one human family doing Your will in love and peace. Adonai, bless us with peace.

Modim anachnu lach
 sha-atah hu Adonai Eloheinu
 v'Eilohei avoteinu
 v'imoteinu l'olam va-ed.
 Tzur chayeinu, magein
 yisheinu, atah hu l'dor vador.
 Nodeh l'cha unsapeir
 t'hilatecha. Al chayeinu
 hamsurim b'yadecha, v'al
 nishmoteinu hapkudot lach,
 v'al nisecha sheb'chol yom
 imanu, v'al niflotecha
 v'tovotecha sheb'chol eit,
 erev vavoker v'tzohorayim.
 Hatov ki lo chalu
 rachamecha, v'hamracheim
 ki lo tamu chasadecha
 mei-olam kivinu lach. V'al
 kulam yitbarach v'yitromam
 shimcha, Malkeinu tamid
 l'olam va'ed. V'chol
 hachayim yoducha selah,
 viy'hal'lu et shimcha
 be-emet, Ha-El y'shuateinu
 v'ezrateinu selah.
 Baruch atah, Adonai, hatov
 shimcha ul'cha na-eh l'hodot.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֲתָה הוּא
 יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 וְאִמּוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
 חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אֲתָה הוּא
 לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפֹּר
 תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים
 בְּיָדְךָ, וְעַל-נִשְׁמוֹתֵינוּ
 הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל-נִסְיָךְ
 שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ,
 וְעַל-נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
 שֶׁבְּכָל-עֵת, עֶרֶב וּבֹקֶר
 וְצַהֲרַיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא-כָלוּ
 רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי-לֹא תָמוּ
 חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ. וְעַל
 כָּלם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ,
 מִלְכֵּנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. וְכָל
 הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ
 אֶת-שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל
 יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרַתָּנוּ סֵלָה.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ
 נָאָה לְהוֹדוֹת.

V'al nisecha sheb'chol yom
erev vavoker v'tzohorayim.
Mei-olam kivinu lach.
Hatov ki lo chalu
rachamecha, v'hamracheim
ki lo tamu chasadecha.

וְעַל-נִסִּיךָ שֶׁבְּכָל-יוֹם עָרַב
וּבִקֵּר וְצָהָרִים.
מַעֲוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.
הַטּוֹב כִּי לֹא-כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְרָחֵם כִּי-לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ,

Modim anachu lach
Erev vavoker v'tzohorayim.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ,
עָרַב וּבִקֵּר וְצָהָרִים.

Eternal God, we give thanks for the gift of life, wonder beyond words; the awareness of soul, our light within; the work around us, so filled with beauty; and the richness of the earth, which day by day sustains us. For all these gifts and more, we thank and bless You, Source of all goodness.

Birkat Shalom

ברכת שלום

Shalom rav al Yisrael amcha
tasim l'olam. Ki ata hu
Melech Adon l'chol
hashalom. V'tov b'einecha
l'vareich et amcha Yisrael
b'chol eit uv'chol shaa
bish'lomecha.
Baruch atah, Adonai,
ham'vareich et amo Yisrael
(v'et ha-olam) bashalom.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
תַּשִּׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא
מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשָׁלוֹמְךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
(וְאֶת הָעוֹלָם) בְּשָׁלוֹם.

O Sovereign God of peace, let Israel Your people know
enduring peace, for it is good in Your sight continually to bless
Israel with Your peace. Praised be the eternal God; You bless
Your people Israel (and the world) with peace.



SILENT MEDITATION

Looking inward, I see that all too often I fail to use time and talent to improve myself and serve others. And yet, there is in me much goodness, and yearning to use my gifts for the well-being of those around me. This Shabbat calls me to renew my vision, to fulfill the best that is within me. For this I look to God for help.

Give meaning to my life and substance to my hopes; help me understand those about me and fill me with the desire to serve them. Let me not forget that I depend on others as they depend on me; quicken my heart and hand to lift them up; make fruitful my words of prayer, that they may fulfill themselves in deeds.



Yih'yu l'ratzon im'rei fi
v'hegyon libi l'fanecha,
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגְיוֹן
לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ, צוּרִי וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, O God, my Rock and my Redeemer.

Oseh shalom bimromav, hu
yaaseh shalom aleinu, v'al
kol Yisrael (ha-olam),
v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל (הָעוֹלָם) וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who causes peace to reign in the high heavens cause peace to reign among us, all Israel and all the world.

Healing Prayers

Mi Shebeirach - Prayer for Healing

Mi shebeirach avoteinu
v'imoteinu, Avraham,
Yizchak v'Yaakov, Sarah,
Rivkah, Rachel v'Lei-ah, hu
y'vareich et hacholim.
HaKadosh Barchu Hu
yimalei rachamim aleihem,
l'hachalimam ul'rapotam
ul'hachazikam, v'yishlach
lahem m'heirah r'fuah
shleimah min hashamayim,
r'fuat hanefesh ur'fuat haguf,
hastah baagala uviz'man
kariv. V'nomar: *Amen*

מִי שֶׁבִּירַךְ אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ
אַבְרָהָם, יִצְחָק, וְיַעֲקֹב, שָׂרָה,
רִבְקָה, רָחֵל, וְלֵאָה, הוּא
יְבָרֵךְ אֶת הַחֹלִים. הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא יִמְלֵא רַחֲמִים
עֲלֵיהֶם, לְהַחֲלִימָם וּלְרַפְּאֵתָם
וּלְהַחֲזִיקָם, וְיִשְׁלַח לָהֶם
מְהֵרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן
הַשָּׁמַיִם, רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ,
וּרְפוּאָת הַגּוּף, הַשְׂתָּא בְּעָגְלָא
וּבִזְמַן קָרִיב. וְנֹאמַר: אָמֵן.

May the One who blessed our ancestors, Abraham, Isaac and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, bless and heal those who are ill. May the Blessed One be filled with compassion for their health to be restored, and their strength to be revived. May God swiftly send them a complete renewal of body and spirit, and let us say: Amen.

Mi Shebeirach

Words and Music by Debbie Friedman

Mi shebeirach avoteinu

M'kor habrachah l'imoteinu

May the source of strength
Who blessed the ones before us
Help us find the courage
To make our lives a blessing,
And let us say: *Amen*.

מִי שְׁבִירָךְ אֲבוֹתֵינוּ

מִקּוֹר הַבְּרָכָה

לְאִמּוֹתֵינוּ

Mi shebeirach imoteinu

M'kor habrachah l'avoteinu

Bless those in need of healing
with r'fu-ah sh'leimah,

The renewal of body,
The renewal of spirit,
And let us say: *Amen*.

מִי שְׁבִירָךְ אִמּוֹתֵינוּ

מִקּוֹר הַבְּרָכָה

לְאִבּוֹתֵינוּ

El Na R'fa Na Lah

Music by Cantor Jeff Klepper

El na r'fa na lah.

אֵל נָא רְפָא נָא לָהּ.

God, I pray, heal her.

Mi Shebeirach

Words and Music by Cantor Lisa Levine

Mi shebeirach avoteinu:

Avrahamm, Yitzchak v'Ya'akov

Mi shebeirach imoteinu:

Sarah, Rivka, Leah, v'Rachel

May the One who blessed our mothers,

May the One who blessed our fathers

Hear our prayer, hear our prayer

Hear our prayer, hear our prayer

And bless us as well.

מִי שְׁבִירַךְ אֲבוֹתֵינוּ,
אֲבֹרָהִם, יִצְחָק וְיַעֲקֹב.

מִי שְׁבִירַךְ אִמּוֹתֵינוּ,
שָׂרָה, רִבְקָה, לֵאָה וְרָחֵל.

Bless us with the power of Your healing,

Bless us with the power of Your hope,

May our hearts be filled with understanding,

and strengthened by the power of your love.

Bless us with the vision for tomorrow,

Help us to reach out to those in pain,

May the warmth of friendship ease our sorrow,

Give us courage, give us faith, show us the way.

Heal Us Now

Words and Music by Cantor Leon Sher

R'fa-einu Adonai v'neirafei

Hoshi-einu v'nivashei-ah

El karov l'chol korav,

Ach karov lirei-av yisho.

We pray for healing of the body,

We pray for healing of the soul

For strength of flesh and mind and spirit

We pray to once again be whole.

רְפָאֵנוּ יְיָ וְנִרְפָּא,
הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִשְׁעָה.
אֵל קָרוֹב לְכֹל קָרָאיו,
אֲדָהּ קָרוֹב לִירְאָיו
יִשְׁעוּ.

El na r'fa na,

Oh please, heal us now

Refuat hanefesh, ur'fu-at haguf,

R'fu-ah sh'leima

Heal us now.

אֵל נָא רְפָא נָא:
רְפוּאת הַנֶּפֶשׁ,
וּרְפוּאת הַגּוּף,
רְפוּאָה שְׁלֵמָה.

Hoshi-a et amecha, uvareich et nachlatecha

Ur'eim v'naseim ad ha-olam

Mi shebeirach avoteinu,

mi shebeirach imoteinu

Ana Adonai hoshi-ah na.

We pray for healing of our people

We pray for healing of the land

And peace for every race and nation

Every child, every woman, every man.

הוֹשִׁיעָה אֶת עַמְּךָ,
וּבִרְדָּה אֶת נַחֲלָתְךָ.
וּרְעֵם וְנִשְׂאֵם עַד
הָעוֹלָם,
מִי שְׂבִירָה אֲבוֹתֵינוּ,
מִי שְׂבִירָה אֲמוֹתֵינוּ,
אָנָּה יְיָ הוֹשִׁיעָה נָא.

El na r'fa na

אֵל נָא רְפָא נָא:

Mi Shebeirach

Music by Craig Taubman

Mi shebeirach avoteinu

(imoteinu):

Avraham, Yitzchak, v'Ya-akov

Sarah, Rivka, Rachel v'Leah,

Hu y'varech v'yirapeih et
hacholim.

El na r'fa na, El na r'fa na la.

מִי שְׁבִירַךְ אֲבוֹתֵינוּ (אֲמוֹתֵינוּ):

אַבְרָהָם, יִצְחָק וְיַעֲקֹב

שָׂרָה, רִבְקָה, רָחֵל וְלֵאָה,

הוּא יְבָרֵךְ וְיִרְפֵּא אֶת הַחֹלִים.

אֵל נָא רַפֵּא נָא לָהּ.

May the One who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, bless and heal those who are ill. God, please heal.

Prayer for being Healed

Baruch ata Adonai,
rofei hacholim.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא
הַחֹלִים.

Thank You, O God, for the power of healing that You have
made a part of me.

*I thank all who helped me become well and strong again, God,
and I thank You for life and health.*

*I stand in awe of the Creator of the universe, whose kindness
renews the entire creation at every given moment. I give thanks
that Adonai, renewed my corner of the universe.*

Concluding Prayers



ALEINU

Aleinu l'shabei-ach la-adon
hakol, lateit g'dulah l'yotzeir
b'reishit, shehu noteh
shamayim v'yoseid aretz,
umoshav y'karo bashamayim
mima-al, ush'chinat uzo
b'govhei m'romim, hu
Eloheinu ein od.

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל,
לִתְּת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיִסֵּד אֶרֶץ,
וּמוֹשֵׁב יָקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,
וְשׁוֹכֵנֶת עָזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים,
הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד.

Let us adore the Ever-Living God, and render praise unto the One who spread out the heavens and established the earth, whose glory is revealed in the heavens above and whose greatness is manifest throughout the world. You are our God, there is none else.

Va-anachnu kor'im
umishtachavim umodim,
lifnei Melech malchei
hamlachim HaKadosh
Baruch Hu.

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
וּמוֹדִים, לִפְנֵי מֶלֶךְ, מַלְכֵי
הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

V'ne-emar: V'hayah Adonai
l'melech al kol ha-aretz;
Bayom hahu yihyeh Adonai
echad, ush'mo echad.

וְנֵאמָר: "וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל-
כָּל-הָאָרֶץ; בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד."

And it has been said: "The Eternal One shall reign over all the earth; on that day, O God, You shall be One and Your name shall be One."



Before the Kaddish

Our thoughts turn to those who have departed this earth: our own loved ones, those whom our friends and neighbors have lost, the martyrs of our people whose graves are unmarked, and those of every race and nation whose lives have been a blessing to humanity. As we remember them, let us meditate on the meaning of love and loss, of life and death.

The Tradition of the Kaddish

The origins of the Kaddish are mysterious; angels are said to have brought it down from heaven ...

It possesses wonderful power. If there is any bond strong enough to chain heaven to earth, it is this prayer. It keeps the living together, and forms a bridge to the mysterious realm of the dead. One might almost say that this prayer is the guardian of the people by whom alone it is uttered; therein lies the reason for its continuance. Can a people disappear and be annihilated so long as a child remembers its parents?

This prayer does not acknowledge death, because it permits the blossom, which has fallen from the tree of humankind, to flow and develop again in the human heart; therefore, it possesses sanctifying power.

The Life of Eternity

Life is finite. Like a candle, it burns, it glows, it is radiant with warmth and beauty; then it fades, its substance is consumed, and it is no more.

In light we see; in light we are seen. The flames dance and our lives are full. But as night follows day, the candle of our life burns down and gutters. There is an end to the flames. We see no more and are no more seen. Yet we do not despair, for we are more than a memory slowly fading into the darkness. With our lives we give life. Something of us can never die; we move in the eternal cycle of darkness and death, of light and life.



There are Stars

There are stars whose light reaches the earth only after they themselves have disintegrated and are no more. And there are people whose scintillating memory lights the world after they have passed from it. These lights which shine in the darkest night are those which illumine for us the path...

Hannah Senesh



The Blessing of Memory

It is hard to sing of oneness when our world is not complete, when those who once brought wholeness to our life have gone, and naught but memory can fill the emptiness their passing leaves behind.

But memory can tell us only what we were, in company with those we loved; it cannot help us find what each of us, alone, must now become. Yet no one is really alone; those who live no more, echo still within our thoughts and words, and what they did is part of what we have become.

We do best homage to our dead when we live our lives most fully, even in the shadow of our loss. For each of our lives is worth the life of the whole world; in each one is the breath of the Ultimate One. In affirming the One, we affirm the worth of each one whose life, now ended, brought us closer to the Source of life, in Whose unity no one is alone and every life finds purpose.

Mourner's Kaddish

קדיש יתום

Yitgadal v'yitkadash sh'mei
raba b'alma di v'ra chir'utei,
v'yamlich malchutei,
b'chayeichon uvyomeichon
uvchayei d'chol beit Yisrael,
ba-agala uvizman kariv,
v'imru: Amein.

Y'hei sh'mei raba m'varach
l'alam ulalmei almaya.

Yitbarach v'yishtabach,
v'yitpa-ar v'yitromam
v'yitnasei, v'yithadar v'yitaleh
v'yithalal sh'mei d'kudsha,
b'rich hu,
l'eila min kol birchata
v'shirata, tushb'chata
v'nechemata da-amiran b'alma
v'imru: Amein.

Y'hei sh'lama raba min-
sh'maya v'chayim, aleinu v'al
kol Yisrael, v'imru: Amein.

Oseh shalom bimromav, hu
ya-aseh shalom aleinu v'al kol
Yisrael, v'al kol yoshvei
teiveil; v'imru: Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתֵהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנֵי קָרִיב,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא
וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא,
בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְמָא מִן-כָּל-בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא,
תַּשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאַמְיָרָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְעַל-כָּל יֹשְׁבֵי תֵבֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say: Amen.

Let God's great name be blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs and adorations that we can utter is the Holy One, the Blessed One, whom yet we glorify, honor and exalt. And let us say: Amen.

For us and for all Israel, may the blessing of peace and the promise of life come true, and let us say: Amen.

May the One who causes peace to reign in the high heavens cause peace to reign among us, all Israel, and all who dwell on earth, and let us say: Amen.

May the Source of peace send peace to all who mourn, and comfort to all who are bereaved. Amen.



Concluding Songs

ADON OLAM

Adon olam, asher malach,
b'terem kol y'tzir nivra.
L'eit na-a-sah v'cheftzo kol,
azai melech sh'mo nikra.

V'acharei kichlot hakol,
l'vado yimloch nora.
V'hu haya, v'hu hoveh,
v'hu yih'yeh, b'tifarah.

V'hu echad, v'ein sheini,
l'hamshil lo, l'hachbirah.
B'li reishit, b'li tachlit,
v'lo ha-oz v'hamisrah.

V'hu Eili v'chai go-ali,
v'tzur chevli b'eit tzarah.
V'hu nisi umanos li,
m'nat kosi b'yom ekra.

B'yado afkid ruchy,
b'eit ishan v'a-irah.
V'im ruchy g'viyati;
Adonai li, v'lo ira.

אדון עולם

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ,
בְּטֶרֶם כָּל יִצִּיר נִבְרָא.
לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כָּל,
אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא.
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹה,
וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי,
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַּכְלִית,
וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה.

וְהוּא אֵלִי וְחִי גֹאֲלִי,
וְצוּר חֲבֻלִי בְּעֵת צָרָה.
וְהוּא נָסִי וּמָנוֹס לִי,
מִנֶּת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא.

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי,
בְּעֵת אִישׁוֹן וְאַעִּירָה.
וְעַם רוּחִי גּוֹיָתִי,
יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

You are the Eternal God, Who reigned before any being had been created; when all was done according to Your will, already then You were Sovereign. And after all has ceased to be, still will You reign in solitary majesty; You were, You are, You will be in glory. And You are One; none other can compare to You, or consort with You; You are without beginning, without end; Yours alone are power and dominion. And You are my God, my living Redeemer, my Rock in time of trouble and distress; You are my banner and my refuge, my benefactor when I call on You. Into Your hands I entrust my spirit, when I sleep and when I wake; and with my spirit, my body also: You are with me, I shall not fear.

EIN KEILOHEINU

אין כלהינו

Ein kEiloheinu,
Ein kAdoneinu,
Ein k'Malkeinu,
Ein k'Moshieinu.

אין כלהינו, אין כַּאדוֹנֵינוּ,
אין כַּמְלָכֵנוּ, אין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.

Mi chEiloheinu?
Mi chAdoneinu?
Mi ch'Malkeinu?
Mi ch'Moshi-einu?

מי כלהינו, מי כַּאדוֹנֵינוּ,
מי כַּמְלָכֵנוּ, מי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ?

Nodeh lEiloheinu,
Nodeh lAdoneinu,
Nodeh l'Malkeinu,
Nodeh l'Moshi-einu.

נוֹדָה לַיְהוָה, נוֹדָה לַאֲדוֹנֵינוּ,
נוֹדָה לַמְּלָכֵנוּ, נוֹדָה לְמוֹשִׁיעֵנוּ.

Baruch Eloheinu,
Baruch Adoneinu,
Baruch Malkeinu,
Baruch Moshi-einu.

בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ, בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ,
בָּרוּךְ מְלָכֵנוּ, בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ.

Atah hu Eloheinu,
Atah hu Adoneinu
Atah hu Malkeinu,
Atah hu Moshi-einu.

אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ,
אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ,
אַתָּה הוּא מַלְכֵנוּ,
אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ.

There is none like our God, our Sovereign, our Redeemer. Who is like our God, our Sovereign, our Redeemer? We give thanks to our God, our Sovereign, our Redeemer. Praised be our God, our Sovereign, our Redeemer. You are our God, our Sovereign, our Redeemer.

GESHER TZAR M'OD

Kol ha-olam kulo
gesher tzar m'od
v'ha-ikar lo l'facheid k'lal.

גֶּשֶׁר צָר מְאֹד
כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ
גֶּשֶׁר צָר מְאֹד
וְהַעֲקָר לֹא לִפְחֹד כָּלֵל.

The whole world is a very narrow bridge, and the most important part is not to be afraid.

HATIKVAH

Kol od balevav p'nimah
Nefesh Y'huדי homiyah
Ulfa-atei mizrach kadimah
Ayin l'Tziyon tzofiyah
Od lo avdah tikvateinu
Hatikvah bat sh'not alpayim
Lih'yot am chofshi b'artzeinu
Eretz Tziyon virushalayim.

הַתִּקְוָה
כָּל עוֹד בִּלְבָב פְּנִימָה
נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמִיָּה
וּלְפָאֲתֵי מִזְרַח קְדִימָה
עֵין לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה
עוֹד לֹא אֲבָדָה תִּקְוַתֵּנוּ
הַתִּקְוָה בֵּת שְׁנוֹת אַלְפִּים
לְהִיּוֹת עַם חֲפָשִׁי בְּאַרְצֵנוּ
אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלָּיִם.

As long within the inmost heart a Jewish spirit sings, so long as the eye looks eastward, gazing toward Zion, our hope is not lost -- the hope of two thousand years: to be a free people in our land, the land of Zion and Jerusalem.

MIRIAM'S SONG

Music & Text: Debbie Friedman

**And the women dancing with their timbrels
Followed Miriam as she sang her song.
“Sing a song to the One whom we’ve exalted!”
Miriam and the women danced and danced the whole night long.**

And Miriam was a weaver of unique variety
the tapestry she wove was one which sang our history.
With every strand and every thread she crafted her delight,
a woman touched with spirit, she dances toward the light.

When Miriam stood upon the shore and gazed across the sea, The
wonder of this miracle she soon came to believe.
Whoever thought the sea would part with an outstretched hand,
and we would pass to freedom, and march to the promised land.

And Miriam the prophet took her timbrel in her hand,
and all the women followed her just as she had planned.
And Miriam raised her voice in song, she sang with praise and might-
“We’ve just lived through a miracle, we’re going to dance tonight!”

OD YAVO SHALOM ALEINU

עוד יבוא שלום עלינו

Od yavo shalom aleinu
v'al kulam.

Salaam,
aleinu v'al kol ha-olam,
Salaam, Shalom.

עוד יבוא שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּלָם.
סָלָאָם,
עָלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם,
סָלָאָם, שְׁלוֹם.

Peace will surely come to us, to everyone. Salaam, shalom, for us and for the entire world.

OLAM CHESSED YIBANEH

עולם חסד יבנה

Olam chesed yibaneh
(Yai dai dai...)

עוֹלָם חֶסֶד יִבְנֶה

I must build this world from love (yai dai dai..)
And you must build this world from love (yai dai dai...)
And if we build this world from love (yai dai dai...)
Then God will build this world from love (yai dai dai...)

OSEH SHALOM

עשה שלום

Oseh shalom bimromav,
hu ya-aseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael,
v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֹיָו,
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who causes peace to reign in the high heavens cause peace to reign among us, all Israel and all the world.

OZI V'ZIMRAT YAH

Ozi v'zimrat Yah,
vay'hi li lishuah.

עזי וזמרת יה

עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה,
וַיְהִי-לִי לִישׁוּעָה.

Adonai is my strength and might; God will be my salvation.

T'FILAT HADERECH

Music & Text: Debbie Friedman

תפילת הדרך

May we be blessed as we go on our way.
May we be guided in peace.
May we be blessed with health and joy.
May this be our blessing, Amen.

May we be sheltered by the wings of peace.
May we be kept in safety and in love.
May grace and compassion find their way to every soul.
May this be our blessing, Amen.

YERUSHALAYIM SHEL ZAHAV

Music & Text: Naomi Shemer

Avir harim tzalul kayayin
v'rei-ach oranim
nisa b'ru-ach ha-arbayim
im kol pa-amonim.
Uv'tardeimat ilan va-even
sh'vuyah bachalomah
ha-ir asher badad yoshevet
uv'libah chomah.

Y'rushalayim shel zahav
v'shel n'choshet v'shel or
Halo l'chol shirayich ani kinor

Chazarnu el borot hamayim
lashuk v'lakikar
shofar korei b'Har Habayit
ba-Ir Ha-atikah.
Uvamarot asher basela
alfei sh'mashot zorchot
v'shuv neireid el Yam Hamelach
b'derech Y'richo.

Ach b'vo-i hayom lashir lach
v'lach likshor k'tarim,
katonti mitz'ir banayich
umei-acharon ham'shor'rim.
Ki sh'meich tzoreiv et has'fatayim
kin'shikat saraf.
Im eshcacheich Y'rushalayim
asher kulah zahav.

ירושלים של זהב

אָויר הָרִים צָלוּל כַּיָּיִן
וְרֵיחַ אֲרָנִים
נִשָּׂא בְרוּיֵחַ הָעֲרֵבָיִם עִם קוֹל פְּעֻמוֹנִים
וּבְתִרְדֵּמַת אֵילָן וְאַבְן
שְׂבוּיָהּ בַּחֲלוּמָהּ
הָעִיר אֲשֶׁר בְּדָד יוֹשֶׁבֶת
וּבִלְבָּהּ חוֹמָה.

יְרוּשָׁלַיִם שֶׁל זָהָב
וְשֶׁל נְחֹשֶׁת וְשֶׁל אוֹר
הֲלֹא לְכֹל שִׁירִיךָ אֲנִי כִנּוֹר.

חֲזַרְנוּ אֶל בּוֹרוֹת הַמַּיִם
לְשׁוּק וְלִכְפָּר
שׁוֹפָר קוֹר בְּהַר הַבַּיִת
בְּעִיר הָעֲתִיקָה.
וּבִמְעָרוֹת אֲשֶׁר בְּסַלֵּעַ
אֶלְפֵי שְׁמָשׁוֹת זוֹרְחוֹת
וְשׁוֹב גֵּרָד אֶל יַם הַמֶּלֶחַ
בְּדֶרֶךְ יְרִיחוֹ.

אָךְ בְּבוֹאֵי הַיּוֹם לְשִׁיר לָךְ
וְלָךְ לִקְשׁוֹר כְּתָרִים,
קִטְנֹתִי מִצְעִיר בְּנִיךָ
וּמֵאַחֲרוֹן הַמְּשׁוֹרְרִים.
כִּי שְׁמִיךָ צוֹרֵב אֶת הַשְּׁפָתַיִם
כְּנִשְׁיֶקֶת שָׁרָף.
אִם אֲשַׁכְּחֶךָ יְרוּשָׁלַיִם
אֲשֶׁר כָּלָה זָהָב.

The mountain air is clear as wine and the fragrance of pine is carried in the evening breeze with the sound of bells. In the slumber of tree and stone, captive within her dream, is the city which sits deserted, and the wall at its heart.

Jerusalem of gold, of bronze, and of light, am I not a harp for all your songs?

We have returned to the cisterns, to the market and to the square. A shofar calls out on the Temple Mount in the Old City. And in the caves in the rock, thousands of suns shine. We will once again descend to the Dead Sea by way of Jericho.

But when I come today to sing unto you and to bind crowns for you, I become smaller than the youngest of your sons or the least of the poets. For your name burns the lips like the kiss of a seraph if I forget you. O Jerusalem, that is all of gold.

Blessings

FOR A GIRL

Y'simeich Elohim k'Sarah,
Rivkah, Rachel, v'Leah.

יְשִׁימֵךְ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה,
כְּרִבְקָה, כְּרָחֵל, וְלֵאָה.

May God inspire you to live like Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, who carried forward the life of our people.

FOR A BOY

Y'simcha Elohim k'Efraim
v'chi-Menasheh.

יְשִׁימְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם
וְכִמְנַשֶּׁה.

May God inspire you to live like Ephraim and Menasheh, who carried forward the life of our people.

FOR ALL

Y'simchol Elohim k'Sarah,
Rivka, Rachel, Leah, Ephraim,
u'Menasheh.

יְשִׁימְכֹל אֱלֹהִים כְּשָׂרָה,
רִבְקָה, רָחֵל, לֵאָה, אֶפְרַיִם
וּמְנַשֶּׁה.

*May you be inspired to live in the tradition of Sarah, Rebecca, Rachel,
Leah, Ephraim, and Menasheh, who carried forward the life of our
people. Be who you are - and may you be blessed in all that you are.*

Y'varech'cha Adonai
v'yishm'recha.
Ya-eir Adonai panav eilecha
vichuneka.
Yisa Adonai panav eilecha
v'yaseim l'cha shalom.

יְבָרְכֶךָ יי וַיְשַׁמְרֶךָ.
יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ.
יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ
וַיַּשֵּׁם לְךָ שָׁלוֹם.

*May God bless you and keep you.
May God's light shine upon you, and may God be gracious to you.
May you feel God's Presence within you always,
and may you find peace.*

SHEHECHEYANU

שהחינו

Baruch Atah Adonai
Eloheinu Melech ha-olam,
shehecheyanu v'kiy'manu
v'higi-anu lazman hazeh.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיְנוּ וְקִיַּמְנוּ
וְהִגִּיעָנוּ לַזְמַן הַזֶּה.

*Praise to You, Adonai, our God, Guiding Spirit of the universe, for
giving us life, sustaining us, and enabling us to reach this season.*

KIDDUSH FOR EVENING OF SHABBAT

Baruch Atah Adonai Eloheinu
Melech ha-olam, borei p'ri
hagafen.

Baruch Atah Adonai Eloheinu
Melech ha-olam, asher kidshanu
b'mitzvotav v'ratzah vanu,
v'shabbat kodsho b'ahavah
uvratzon hinchilanu zikaron
l'ma-aseih v'reishit, ki hu yom
t'chilah l'mikra-ei kodesh,
zeicher litzi-at mitzrayim, ki
vanu vacharta v'otanu kidashta
im kol ha-amim, v'shabbat
kodsh'cha b'ahavah uvratzon
hinchaltanu. Baruch Atah
Adonai, m'kadeish hashabbat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְרָצָה בָּנוּ, וְשִׁבֵּת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זְכוֹרֹן לְמַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית, כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה
לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, זֵכֶר לִיצִיאת
מִצְרָיִם, כִּי בָנוּ בְּחֶרֶת וְאוֹתָנוּ
קִדְּשָׁתָּ עִם כָּל הָעַמִּים, וְשִׁבֵּת
קִדְּשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ
הַשַּׁבָּת.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine. Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe who finding favor with us, sanctified us with mitzvot. In love and favor, You made the holy Shabbat our heritage as a reminder of the work of Creation. As first among our sacred days, it recalls the Exodus from Egypt. You sanctified us along with the other peoples of the earth. In love and favor You have made Shabbat holy.

This service was compiled from Gates of Prayer Shabbat Evening Service VI, 1975 and Gates of Prayer for Shabbat and Weekdays - A Gender Sensitive Prayerbook, 1994.
Gates of Shabbat - A guide for observing Shabbat. Central Conference of American Rabbis, 1991.
Mishkan T'filah - A Reform Siddur. Central Conference of American Rabbis, 2007

Temple Emanu-El
San Jose, California
Compiled and Edited
by Rabbi Dana L. Magat, and the Ritual Committee, 2006, 5766.
Revised 2008, 5768.
Revised by Rabbi Dana L. Magat and the Ritual Committee,
Maggie Cant, Chairperson, 2016, 5776.
Revised by Rabbi Dana L. Magat, Cantor Amanda Edmondson,
and the Ritual Committee, Branden Frederick, Chairperson,
2019, 5779.
Revised by Rabbi Dana L. Magat, Cantor Leah Shafritz, and the
Ritual Committee, Branden Frederick, Chairperson, 2023, 5783.